WWW.COMICSTEELBOX.COM
雷小鐵的鐵盒子

BOWLING KING

滾球王

18

唐稼

PRODUCTION STEEL BOX 鐵盒子

滾球王
BOWLING KING
18
唐稼

東立
NT-80

BOWLING KING

DESIGN BY YUN LIEN-LIN
東立出版社有限公司
定價NT$80元HK$28元

RAW PROIVDER: IMANCASCANS HTTP://IMANCASCANS.ORC
TRANSLATOR: ARCENCIEL
PRODFREADER: CEDRGI
CLEANER: KAJII
TYPESETTER: KAJII
Q-CER: LORDLESTAT

BOWLING KING 滾球王

第十八集

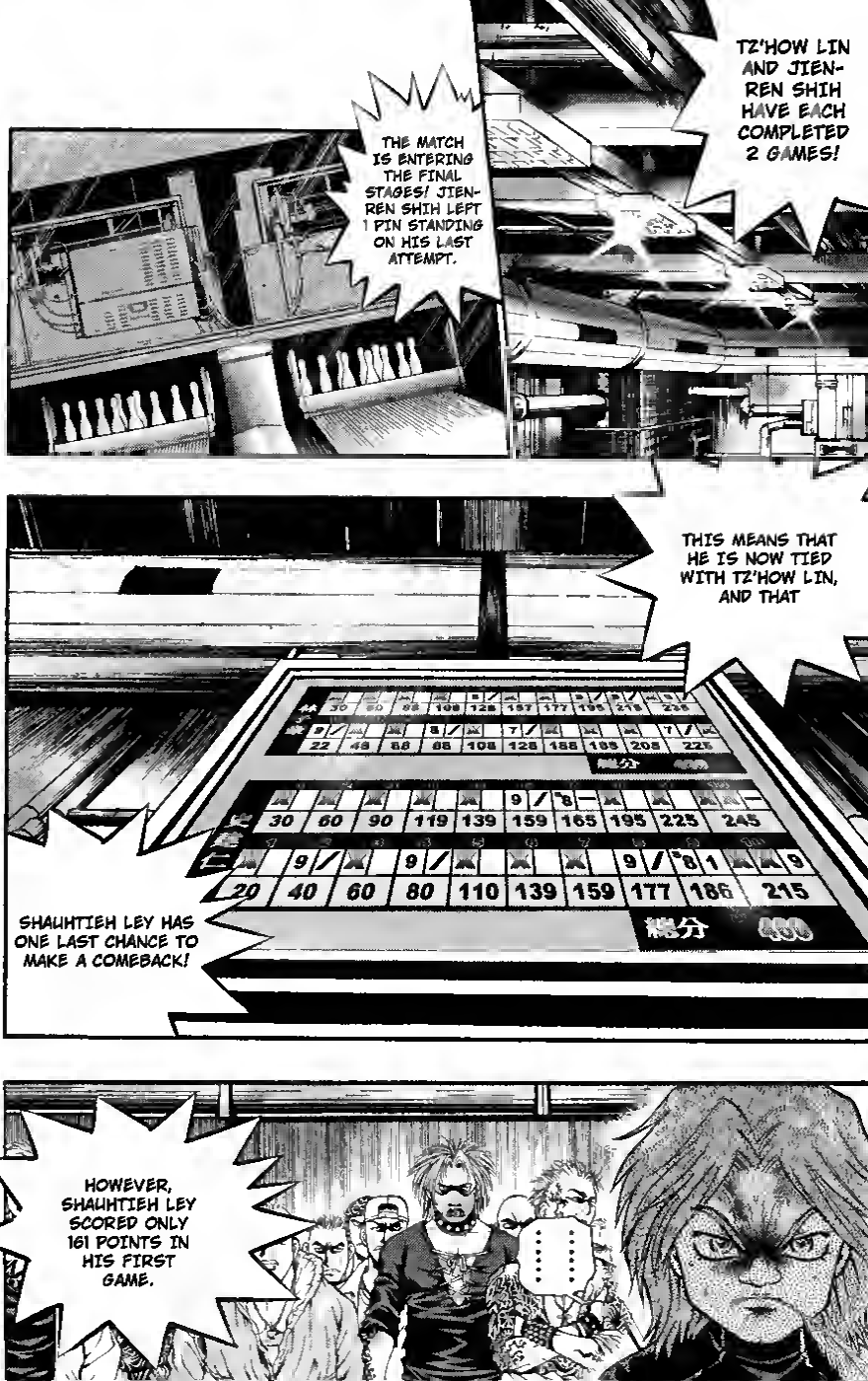
作者／唐鬚
PRODUCTION
MAGIC ART STUDIO

BOWLING KING
滾球王

目錄

CHAPTER 176..... 3
CHAPTER 177..... 21
CHAPTER 178..... 41
CHAPTER 179..... 59
CHAPTER 180..... 77
CHAPTER 181..... 95
CHAPTER 182..... 111
CHAPTER 183..... 127
CHAPTER 184..... 143
CHAPTER 185..... 157
CHAPTER 186..... 173

第176回
BOWLING KING
疾球王


TZ'HOW LIN AND JIEN-REN SHIH HAVE EACH COMPLETED 2 GAMES!
THE MATCH IS ENTERING THE FINAL STAGES! JIEN-REN SHIH LEFT 1 PIN STANDING ON HIS LAST ATTEMPT.
THIS MEANS THAT HE IS NOW TIED WITH TZ'HOW LIN, AND THAT
SHAUHTIEH LEY HAS ONE LAST CHANCE TO MAKE A COMEBACK!
HOWEVER, SHAUHTIEH LEY SCORED ONLY 161 POINTS IN HIS FIRST GAME.
.....

IF HE HOPES TO ACHIEVE VICTORY IN TODAY'S MATCH,
SCORE A PERFECT 300 POINTS IN HIS SECOND GAME!
HE MUST
A PERFECT SCORE OF 300 THAT'S IMPOSSIBLE ...
DAMN IT! I SHOULD HAVE WON THIS!
I CELEBRATED PREMATURELY
SHAUHTIEH... HE'S...
AH! JIENREN SHIH COULD NOT CONTAIN HIS ANGER. HE SLAMS THE BALL TO VENT HIS FRUSTRATION!

HE APPEARS TO BE IN A TRANCE! HE WON'T RESPOND TO ME AT ALL
DID THE PRESSURE PUSH HIM OVER THE EDGE?
THAT CREEPY SMILE ON HIS FACE...
NEXT UP IS SHAUHTIEH LEY!
SHAUHTIEH, WHAT'S THE MATTER WITH YOU?
YOU'RE UP IF YOU FAIL TO SCORE 300 POINTS, WE'LL
.....

JEN NI...CAN YOU HEAR THE LIGHT?
THAT'S IT! IF I ADJUST MY BREATHING AND CONTROL MY EMOTIONS...
EH...
LET YOUR TROUBLES BE SCATTERED BY THE WINDS! OPEN THE DOOR TO YOUR HEART LET THE LIGHT FLOOD IN
LIN BIN JUST KEEPS FILLING MY HEAD WITH SUTRAS.. I CAN FEEL MY SOUL DRIFTING TO A PLACE FAR AWAY...
EVERYTHING IS SO PEACEFUL AND MERRY. EVERY BREATH I TAKE..
IS INFUSED WITH THE PLEASANT TINGE OF FLOWERS... THIS WONDERFUL SENSATION ..AM I IN A DREAM?
Peaceful merry smile look so scary
.....

WHAT NONSENSE IS HE SPOUTING? HOW CAN ONE HEAR THE LIGHT?
FLOWERS? I DON'T SEE ANY. HAS HE LOST HIS MARBLES?
LIN BIN HASN'T SPOKEN A WORD! NO ONE'S FILLING HIS HEAD WITH ANY SUTRAS.
SHIT! IN HIS CURRENT STATE...
THERE'S NO WAY HE CAN GET A PERFECT SCORE ...
SHAUHTIEH LEY, DROP THE ACT!
NO ONE WILL FALL FOR THAT AGAIN! ANYWAY, I'VE GOT A PRESENT FOR YOU.
SINCE YOU'RE ALL PEACEFUL AND MERRY NOW...

NOTHING CAN SWAY YOUR HEART, RIGHT?
AH!

TSK!

OH...
SHAUHTIEH...
HOUSHIN...
.....
HOW'S THAT, SHAUHTIEH LEY? LIKE MY PRESENT?
THIS IS MY THANKS FOR THE CONCERN YOU SHOWED ME DURING MY SECOND GAME!

WITNESSING YOUR BEST FRIEND ON THE VERGE OF DEATH....
THAT YOGA BREATHING METHOD OF YOURS SHOULD BE ABLE TO HELP YOU ENDURE THE SHOCK!

咻

AH!
HOUSHIN!
.....
SHAUHTEEH! YOU MUST NOT FORGET ABOUT YOGA, ABOUT TRANQUILITY!
GET RID OF THE SIX DEMONS RESPONSIBLE FOR YOUR SUFFERING!
.....
USE THE FUNDAMENTALS OF YOGA BREATHING TO CALM YOUR NERVES!
LIN BIN'S SPEAKING TO ME AGAIN...

THIS TURN OF EVENTS IS A TEST!
WILL YOU ALLOW YOURSELF TO BE RULED BY YOUR EMOTIONS? OR WILL YOU CALMLY PUT THEM UNDER CONTROL?
OH...
SHAUHTIEH, LISTEN TO ME. BREATHE OUT SLOWLY...LET YOUR DIAPHRAGM RISE....
.....
.....
呆住!

UGH...I CAN'T HEAR HIM CLEARLY.
EH? I HEARD THAT. LIN BIN IS SPEAKING IN A VERY SOFT VOICE
HIS MOUTH ISN'T MOVING... HOW DID HE DO THAT?
SHAUHTTEH HASN'T LOST IT. LIN BIN HAS BEEN SPEAKING TO HIM...
I HEARD THAT PEOPLE WHO TRAINED THEIR QI GONG CAN VENTRILOQUIZE EASILY BY USING THEIR DAN TIAN!
WUTIAN! HOW SHAMELESS CAN YOU GET? THIS IS YOUR OWN FAULT!
SCREW THIS...I WILL NEVER LEARN THE SECRET OF DEMON BALL AT THIS RATE...
JIENREN SHIH! KNOW YOUR LIMITS!
HOW DARE YOU STEAL OUR HOS-TAGE!

IN ORDER TO HELP YOUR CONTESTANT WIN, YOU USED TWO UNRELATED HOSTAGES ON PURPOSE!
MEANWHILE, THE GUY HE'S REALLY CHUMMY WITH IS LEFT IN THE WAREHOUSE!
PUTTING UP SUCH AN ACT, DO YOU TAKE ME AND BOSS DU FOR RETARDS?
IF YOU WANNA PLAY IT THAT WAY, I HAVE NO CHOICE BUT TO UPHOLD THE TRADITIONS OF DARK BOWLING!
BOSS! THEY'RE STARTING TO BICKER!
SHALL WE ACT NOW?
BULLSHIT!
I GIVE YOU AN INCH AND YOU'RE TAKING A YARD?!

PATIENCE! LET THEM FIGHT AMONGST THEMSELVES. WE'LL SEE HOW IT GOES...
300 POINTS, RIGHT?
.....
IF I GET 12 STRIKES FOR THIS GAME,
MY FINAL SCORE WILL BE 461, AND I WILL BE THE WINNER!
YOU GUYS WON'T BE ABLE TO DISPUTE THAT! RIGHT!
LET'S GET THIS OVER WITH! I'M SICK OF THIS PLACE.

THIS WILL ALL BE OVER SOON.
HOUSHIN!
ENDURE IT!
BECAUSE... I WILL GET A PERFECT SCORE!

HAH! SHAUHTIEH LEY, DO YOU THINK THAT ACTING CONFIDENT WILL HELP YOU SCORE?
IF YOU GET A PERFECT SCORE FOR REAL, I'LL CALL YOU BIG BROTHER FROM NOW ON!
SHAUHTIEH
OH
LITTLE BROTHER
I'LL HOLD YOU TO THAT PROMISE!
EH?
AFTER DROPPING THAT BOASTFUL REMARK, SHAUHTIEH LEY PREPARES TO START HIS 2ND GAME!
AH!
HE'S...
HE SCORED ONLY 161 POINTS IN THE FIRST GAME. WILL HE REALLY BE ABLE TO MAKE A COMEBACK?

BUT...HE'S RESTING THE BALL ON THE PALM OF HIS HAND...
SHAUHTIEH LEY PREPARES FOR HIS SECOND GAME!
WHAT KIND OF APPROACH IS THIS...?
第177回
BOWLING KING
保球王

RAW PROVIDER: IMANGASCANS
TRANSLATOR: ARCENCIEL
PROOFREADER: GEORGI
EDITOR: KAJII
Q-CER: GEORGI
HTTP://IMANGASCANS.ORG/
#IMANGASCANS @ UICHIGHWAY.NET

HE TOSSED THE BALL IN THE AIR!

DID HE... GIVE UP ON THE MATCH ...?
WHAT IS HE DOING?

MR LIN BIN...I UNDERSTAND WHAT YOU MEANT NOW...
I'M ALWAYS WORRIED ABOUT HOW TO BEAT MY OPPONENT...HOW TO IMITATE...
THE MOVES OF STAR PLAYERS!
WHEN I ▓OWL...MY THOUGHTS NEVER SETTLE DOWN!
I REALIZED IT WHEN JIENREN SHIH COPIED THE CROSS GRIP DEEP SEA TORPEDO!
FROM THE START—...

ALL I DID WAS MIMIC THE BOWLING STYLE OF OTHERS! I FORGOT TO LISTEN TO THE VOICE OF MY OWN HEART!
SHAUHTIEH LEY CAUGHT THE BALL...
HIS FINGERS MANAGED TO ENTER THE FINGER HOLES ...

TUNE THE SENSES OF THE ENTIRE BODY...BECOME ONE WITH THE BALL!
FIND THE BOWLING STYLE MOST SUITABLE FOR ME!
THIS GUY... HE'S SMILING... AS IF HE'S OVERFLOWING WITH JOY—...
AH! SHAUHTIEH LEY ADOPTED A PECULIAR STANCE, STANDING ON ONE LEG...

HIT! A PERFECT STRIKE!
ONLY THEN CAN I FULLY UTILISE THE EXPLOSIVE POWER MY BODY CAN GENERATE!
SHAUHTIEH LEY TAKES A GIANT STEP FORWARD WITH HIS RIGHT FOOT—
THIS IS...
STARTING THE APPROACH!
SHAUHTIEH LEY'S UNIQUE ...

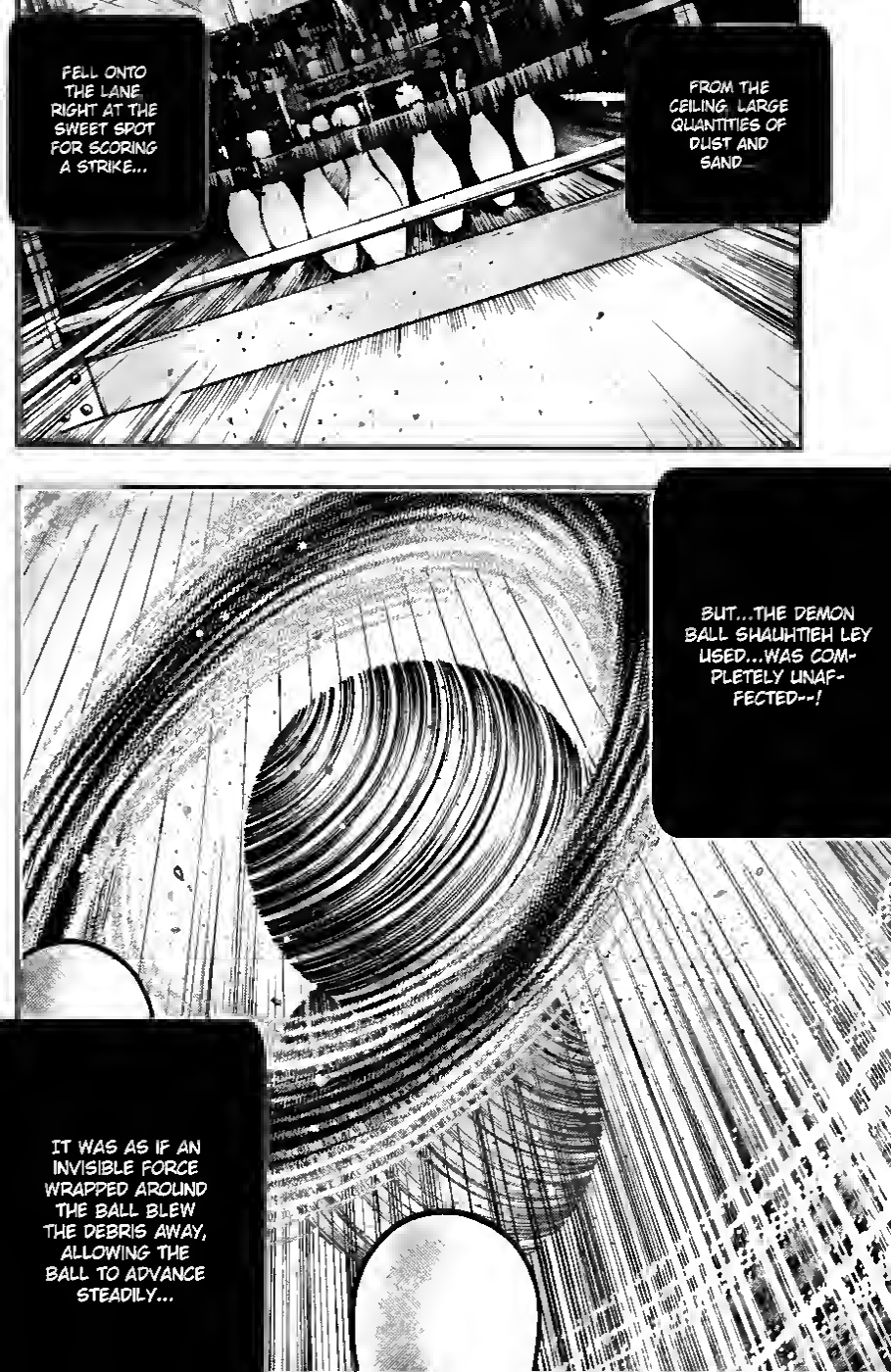
DEMON BALL TECHNIQUE!
THIS RELEASE...
IT'S SUCH A LARGE SWING...
BUT HE DOESN'T LOSE HIS BALANCE, AND RELEASES WITH GREAT POWER...

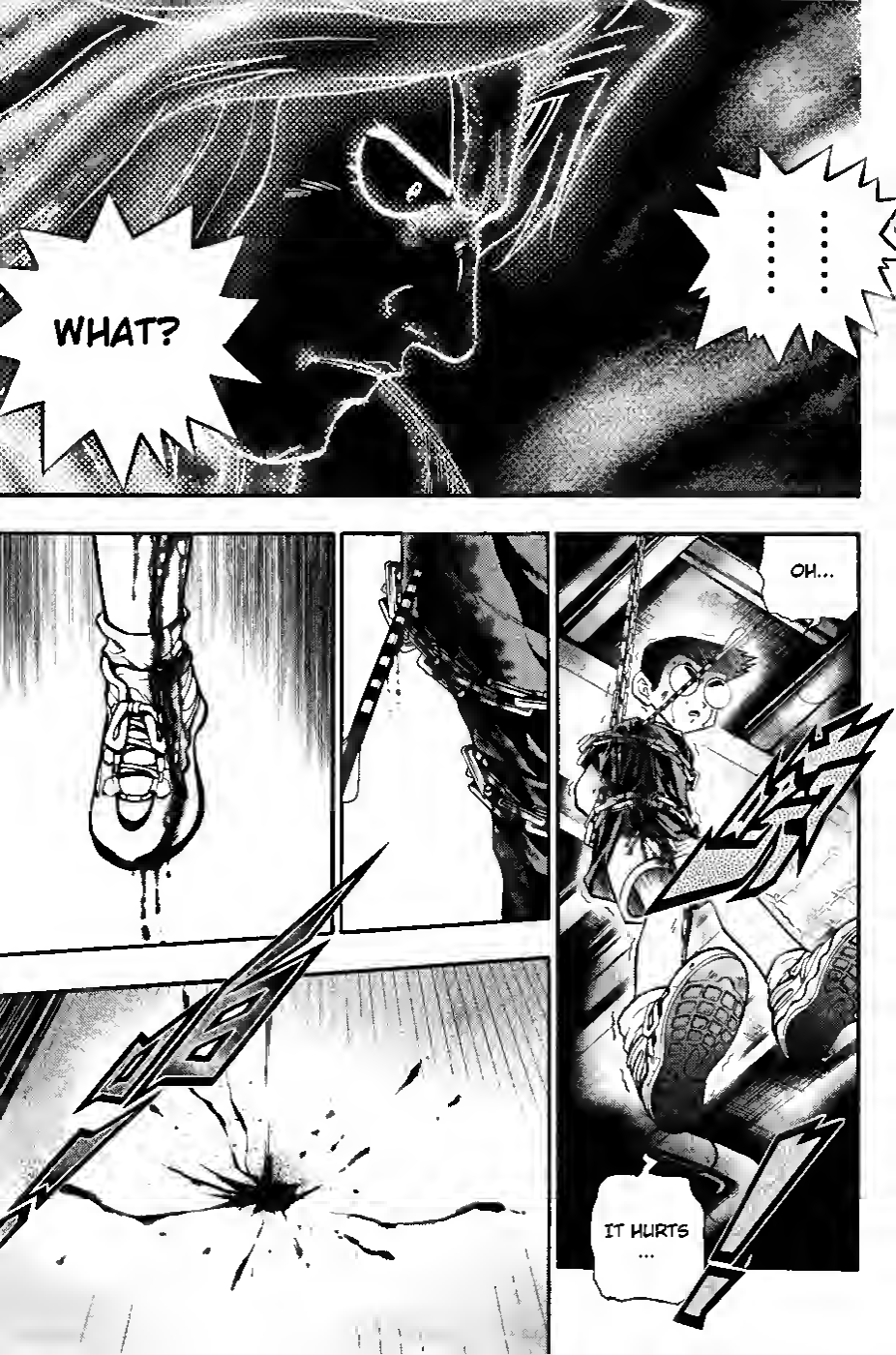
SHAUHTIEH LEY USED AN UNCONVENTIONAL APPROACH AND SWINGING MOTION... TO DELIVER A POWERFUL CURVE BALL!
IS THIS THE RUMOURED DEMON BALL TECHNIQUE—? HIT!
THE BALL HURTLES TOWARDS THE PINS!

STRIKE!

IT'S AS IF THE PINS WERE STRUCK BY A MISSILE! A BEAUTIFUL BOWL—!
GREEN DOOR'S MORALE SURGES! THEY'RE GOING WILD!
I'VE NEVER SEEN SUCH A MOVE BEFORE... WHAT ASTONISHING POWER!
THIS IS SHAUNTIEH LEY'S DEMON BALL... IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM ANJUN WANG'S
A SWINGING MOTION THAT SHOULD HAVE COMPLETELY DESTROYED HIS BALANCE. HIS RIGHT HAND AND LEG VIRTUALLY FORMED A STRAIGHT LINE, AND HE ONLY MAINTAINED HIS BALANCE BY LIFTING HIS LEFT LEG...
YET THAT CREATED THE DEMON BALL WITH DESTRUCTIVE POWER ON PAR WITH A NUKE...HOW DID HE DO IT...?

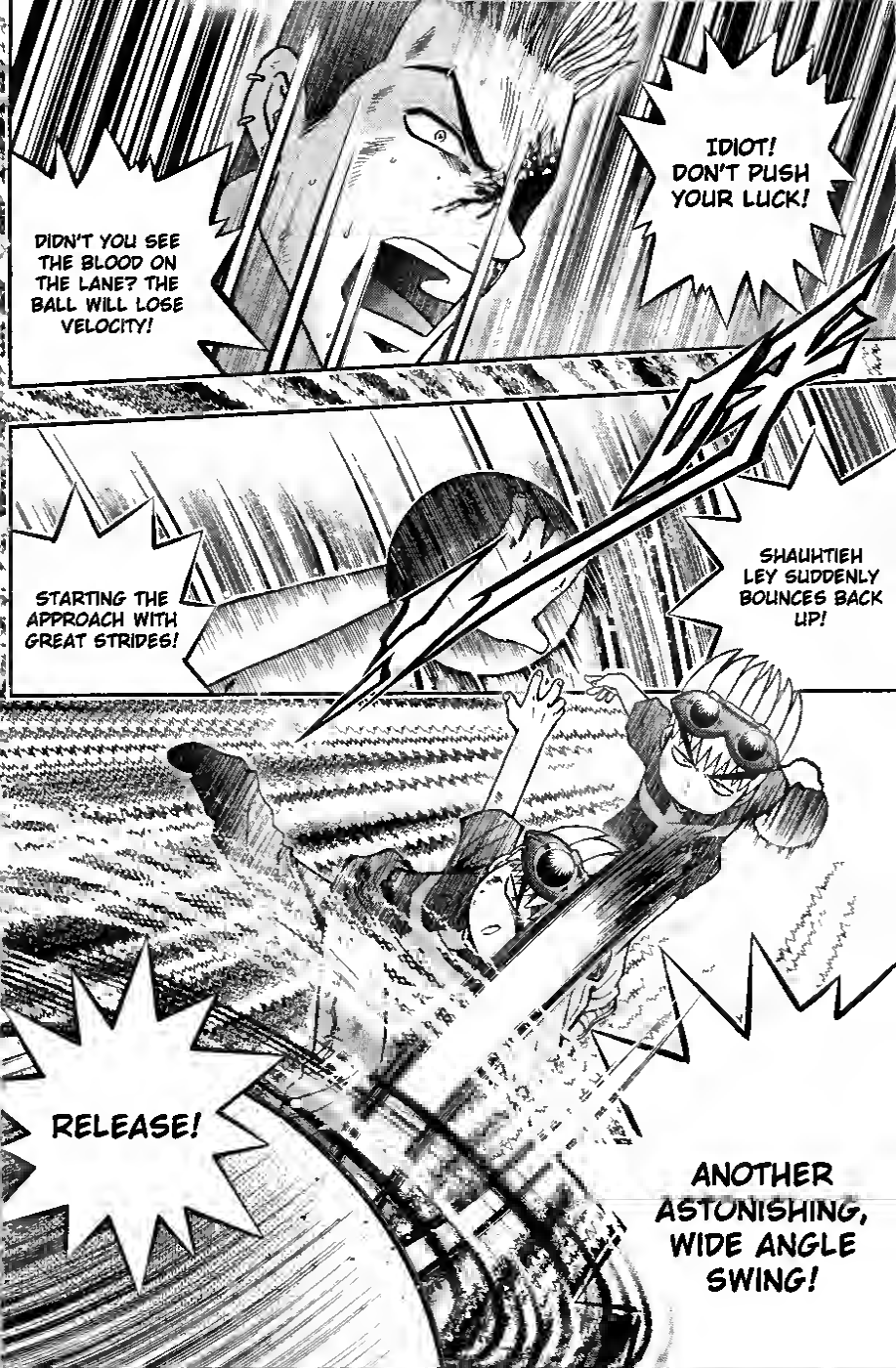
EVEN THOUGH SOME AMERICAN PROFESSIONALS ALSO USE VARIOUS WEIRD SWINGS WITH A HUGE ARC...
...THE STANCE SHAUHTIEH TOOK EARLIER IS ONE I'VE NEVER SEEN BEFORE! THIS DEMON BALL IS A UNIQUE TECHNIQUE THAT IMPROVES ON THOSE...
SHIT...I'VE ALSO PUT MY HEART INTO LEARNING TAIJI AND YOGA!
WHY IS HE THE ONLY ONE TO DISCOVER THE SECRET OF DEMON BALL...?
WHAT A WEIRD RELEASE... HE SHOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO MAINTAIN HIS BALANCE... AND YET— ...
BOSS THERE'S SOMETHING OCCULT ABOUT SHAUHTIEH LEY'S BALL
THE MIDGET YOU SHOT WITH THE CROSSBOW!
I'M FARSIGHTED SO I SAW IT CLEARLY...
WHEN WE LOWERED HIM INTO THE ROOM ...


FELL ONTO THE LANE RIGHT AT THE SWEET SPOT FOR SCORING A STRIKE...
FROM THE CEILING, LARGE QUANTITIES OF DUST AND SAND...
BUT...THE DEMON BALL SHAUHTIEH LEY USED...WAS COMPLETELY UNAFFECTED--!
IT WAS AS IF AN INVISIBLE FORCE WRAPPED AROUND THE BALL BLEW THE DEBRIS AWAY, ALLOWING THE BALL TO ADVANCE STEADILY...


WHAT?
.....
OH...
IT HURTS ...

WAIT...
LOOK!
EH...
SHAUHTIEH LEY...HE...
HEY! TIME OUT! THERE'S BLOOD ON THE LANE!
WE NEED TIME TO CLEAN IT UP!
BLOOD DRIPPED ONTO THE LANE... IT'S IMPOSSIBLE TO CONTINUE BOWLING...

HE TOTALLY IGNORED THIS TURN OF EVENTS...
IS ALREADY PREPARING TO START THE SECOND FRAME!
IT'S EVEN MORE BIZARRE THEN THE ONE-LEGGED STANCE HE TOOK EARLIER...
HE'S ARCHING BACKWARDS ON THE APPROACH... MUMBLING SOMETHING...
.....
I'LL SAVE YOU FOR SURE...
HOUSHIN, ENDURE IT—!


IDIOT! DON'T PUSH YOUR LUCK!
DIDN'T YOU SEE THE BLOOD ON THE LANE? THE BALL WILL LOSE VELOCITY!
SHAUHTIEH LEY SUDDENLY BOUNCES BACK UP!
STARTING THE APPROACH WITH GREAT STRIDES!
RELEASE!
ANOTHER ASTONISHING, WIDE ANGLE SWING!

IT'S AS IF THE BALL IS CLOAKED IN A BALL OF WHITE FLAMES!
IT TEARS DOWN THE LANE TOWARDS THE PINS—...
BUT THE BLOOD ON THE LANE ...
STRIKE!!
.....

STRIKE!

A SECOND STRIKE!
I CAN'T BELIEVE THIS!
DEMON BALL COMPLETELY DISREGARDS THE POOR CONDITIONS OF THE LANE CAUSED BY THE BLOOD!
THE BALL HITS THE SWEET SPOT WITH A STEADY RIGHT HOOK!
THIS...
THIS IS IMPOSSIBLE ...

THE FIRST BALL DEFEATED THE "DRY LANE CONDITION" CAUSED BY THE DUST...
AND THE SECOND BALL CONQUERED THE "OILY LANE CONDITION" CAUSED BY BLOODSTAINS THAT SHOULD HAVE CAUSED THE BALL TO SLOW DOWN!
THIS ISN'T JUST THE DEMON BALL TECHNIQUE...
THIS IS AN ULTIMATE WEAPON THAT CAN OVERCOME ANY KIND OF LANE CONDITION!
SHAUHTIEH LEY HAS CREATED...
A TERRIBLE MONSTER THAT CANNOT BE BEATEN BY TEN THOUSAND MEN!

HAVING SWORN TO PLAY A PERFECT GAME, HE ALREADY HAS TWO CONSECUTIVE STRIKES—!
GOD SEEMS TO BE ON SHAU-TIEH LEY'S SIDE IN THE SECOND GAME—!
HE HAD A SUDDEN BREAKTHROUGH AND REALISED THE SECRET BEHIND DEMON BALL, AND CAN NOW USE A NEW DEMON BALL TECHNIQUE THAT CAN OVERCOME ALL KINDS OF LANE CONDITIONS!
RELEASING THE FIRST BALL OF THE THIRD FRAME!
第178回
BOWLING KING
滾球王

STRIKE!
HAVING SEEN THEIR CONTESTANT'S OUTSTANDING PERFORMANCE, GREEN DOOR'S MORALE SURGES! THEY'RE WILDLY CHEERING HIM ON—!
EH...

SHAUHTIEH LEY...IS NOW ADOPTING AN UPSIDE-DOWN POSITION....
CONTINUING THE PECULIAR ONE LEGGED AND BACK ARCH PREPARATORY POSES FROM BEFORE...
PRANA-YAMA...
JEN NI.. THAT'S NOT PLAYING AROUND...
WHAT DO YOU THINK SHAUHTIEH UNDERSTOOD THAT ALLOWED HIM TO SUDDENLY IMPROVE HIS GAME SO MUCH?
IDIOT! HE ALREADY GRASPED THE KEY TO DEMON BALL...
WHY IS HE STILL PLAYING AROUND ...?
<WORDS OF JEALOUSY>
DOG3

BEFORE PLAYING, HE USES YOGA POSTURES TO ATTAIN SPIRITUAL UNITY!
(TL NOTE: YOGA'S BREATHING METHOD)
USING YOGA'S VARIOUS BENDING, TWISTING AND STRETCHING MOTIONS IN CONJUNCTION WITH PRANAYAMA...
AT THE SAME TIME, IT AIDS BLOOD CIRCULATION TO THE BRAIN, CALMING EMOTIONS AND RAISING CONCENTRATION LEVELS!
ONE CAN CIRCULATE BLOOD TO THE SPINE, JOINTS AND VARIOUS OTHER PARTS OF THE BODY, ALLOWING IT TO BE MORE FLEXIBLE!

EVEN AFTER WITNESSING HIS BEST FRIEND IN DANGER, HE CAN STILL CONTROL HIMSELF AND STEP UP TO THE CHALLENGE. WHAT AN EXTREME DISPLAY OF THE CONCEPT OF "PEACE"!
THAT INSPIRED HIM TO COME UP WITH A PLAY STYLE SUITABLE FOR HIS BUILD!
SHAUTIEH REALLY HAS GREAT LEARNING POTENTIAL...
NO WONDER JAMES SENT HIM TO ME - HE'S PROMISING!
.....
DO I HAVE GREAT LEARNING POTENTIAL? DO I?
THIS IS THE MOST ADVANCED YOGA POSTURE, RIGHT?
...SOMETIMES IT'S BETTER NOT TO FORCE THINGS...

SHAUTIEH LEY IS AGAIN STARTING THE APPROACH WITH WIDE STEPS AND ASTONISHING SPEED!
RELEASE-!
1ST BALL OF THE 4TH FRAME!

THE BALL THRUSTS TOWARDS THE PINS LIKE THE TIP OF A BLADE-
WHILE EMITTING AN IMPRESSIVE RUMBLE!
BEAUTIFUL! THE FOURTH STRIKE!

SHAUTIEH LEY'S IMPRESSIVE PERFORMANCE IN THE SECOND GAME WINS HIM CHEERS OF SUPPORT!
IN CONTRAST TO THE CELEBRATING GREEN DOOR, THE OTHERS ARE STARTING TO FEEL UNEASY, FOR FEAR THAT SHAUTIEH LEY MIGHT REALLY GET A PERFECT SCORE!
...THIS...LITTLE BASTARD...
IS REALLY AIMING FOR 12 STRIKES!
HE WASN'T BOASTING. HE KNEW HE CAN BLOW AWAY THE COMPETITION WITH THE DEMON BALL TECHNIQUE HE DEVELOPED!

SHIT! THE LITTLE BASTARD IS LIKE A DIFFERENT PERSON, SUDDENLY BECOMING SO GOOD.....
UGH! DAMN IT...I REFUSE TO BELIEVE...
THAT HE WILL NOT MESS UP AT ALL!
RIGHT! LET'S GET IT ON!
SIGNAL THE MEN BELOW TO ACT!

雷小森
7 2 9 / X 9 - X X 8 1 9 -
9 29 49 57 85 104 113 122 1
X X X
総分
SHAUTIEH LEY DECLARED THAT HE WILL SCORE 12 CONSECUTIVE STRIKES IN THE SECOND GAME—!
HE'S ALREADY A THIRD OF THE WAY THERE—!
IF HE CAN REALLY PULL THIS OFF, HIS TOTAL SCORE WILL BE 451!
GO FOR IT, YOU LITTLE BASTARD!
NARROWLY BEATING THE OTHER TWO CONTESTANTS BY 1 POINT...
SHAUTIEH! KEEP IT UP!
THUS BECOMING TODAY'S GRAND WINNER!

……

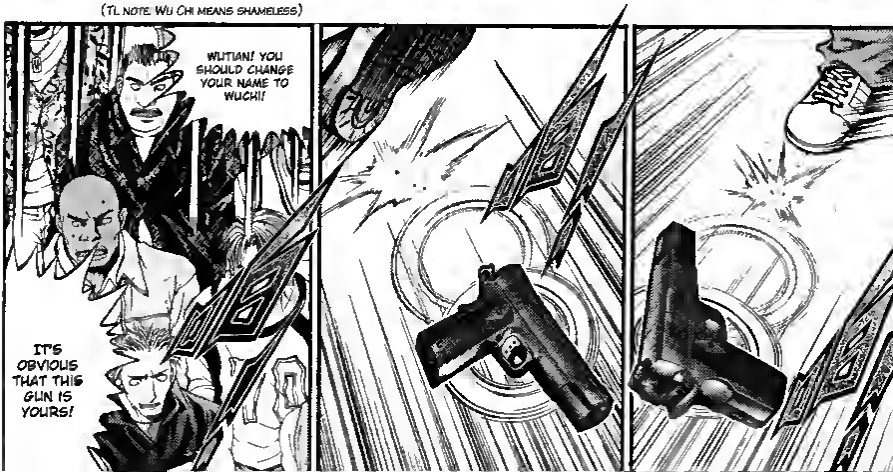
UGH...
BOSS!
.....
HEY! THAT WAS GUNFIRE!
BLACK DOOR'S BOSS IS WOUNDED ...

.....
BOSS!
...BOSS...
HOW'S THE WOUND? YOU HAVE TO ENDURE!
ERM
WUTIAN! ARE YOU TIRED OF LIVING?
HOW DARE YOU SNEAK ATTACK OUR BOSS!
HEY! WATCH YOUR MOUTH!
STOP MAKING UP EXCUSES AND TAKE A LOOK AROUND YOUR FEET!
WHAT HAS THAT GOT TO DO WITH ME!?

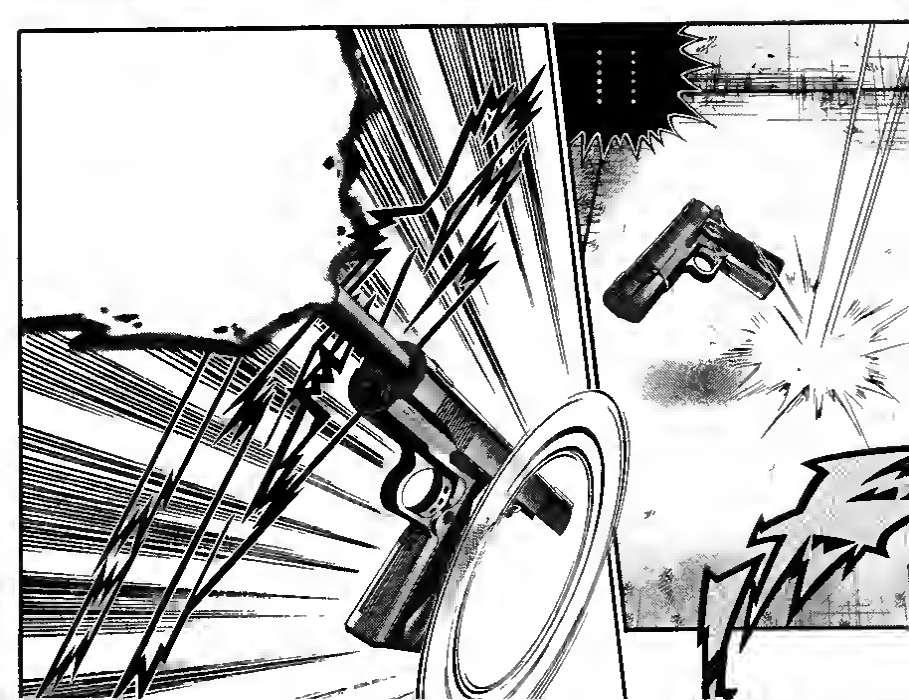
AH!
HEH! GOOD!
IT'S ALL GOING ACCORDING TO PLAN. THEY'RE STARTING TO FIGHT!
.....

I DIDN'T DO IT! THE GUN WAS BY YOUR FEET, SO YOU'RE THE MOST SUSPICIOUS!
YOU'RE CRAZY!
IT WASN'T ME! I JUST WANT TO CONCENTRATE ON THE GAME!
IT WAS HE WHO KICKED THE GUN OVER HERE

(TL NOTE: WU CHI MEANS SHAMELESS)



I SAID I ONLY WANT TO CONCENTRATE ON THE GAME! THIS IS NONE OF MY DAMN BUSINESS!
SHAUTIEH LEY! DON'T THINK YOU CAN PUSH THE BLAME ON ME! TAKE THE GUN!
'108
'108
'108
'108


.....

AH!
AH!
……

imangascans

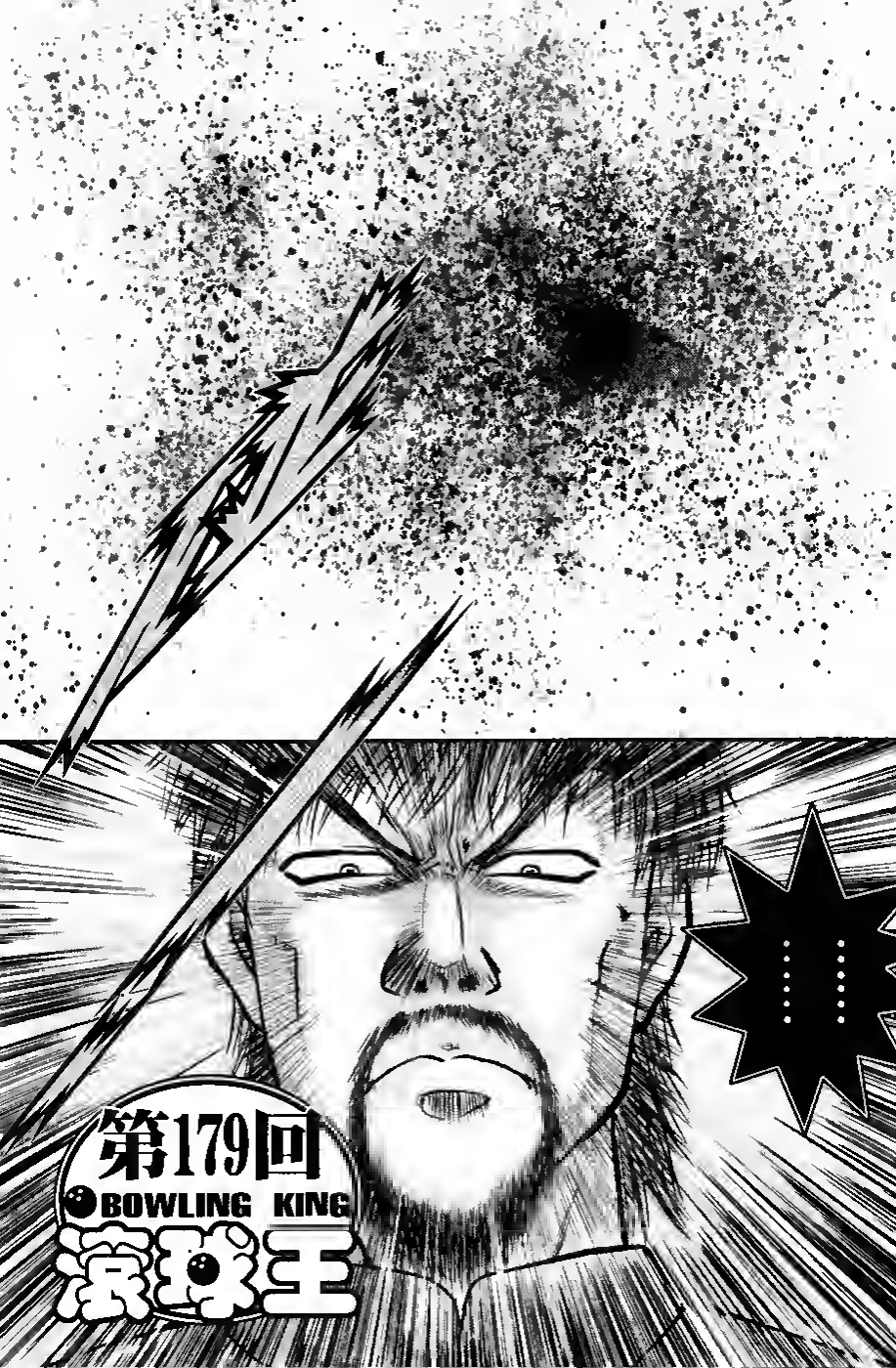
Arcenciel

georgi

Kajii

Kajii

LordLestat


第179回
BOWLING KING
保龄王

I...I THINK YOUR JUNK TOOK A BULLET...!
ER...
B-BOSS ...

AAAH-HHH
<WAIL LIKE A PIG IN THE SLAUGHTERHOUSE>
BLEEDING A RIVER
UGH~ YOU LOT, LISTEN UP! KILL SHAUTIEH LEY AND GREEN DOOR!
LEAVE NO ONE ALIVE!!!
FUCK! IT HURTS~! OH~!
IT'S OVER! THE DU FAMILY LINE ENDS HERE!

TEAR THOSE ASSHOLES APART!
BOSS! REST EASY! WE'LL AVENGE YOU!
WUTIAN! YOU'RE OBVIOUSLY TRYING TO START A FIGHT ...
HMPH! WHAT HAVE YOU GOT TO SAY FOR YOURSELF...? WOUNDING THE TWO BOSSES LIKE THAT...!
ER... THIS IS NONE OF MY BUSINESS I'M JUST A HOSTAGE...
IT REALLY WAS AN ACCIDENT THIS TIME! THE GUN ACCIDENTALLY DISCHARGED!
...T-THAT'S NOT IT...
.....
IF THERE'S A PROBLEM, TAKE IT UP WITH THIS LITTLE BASTARD ....

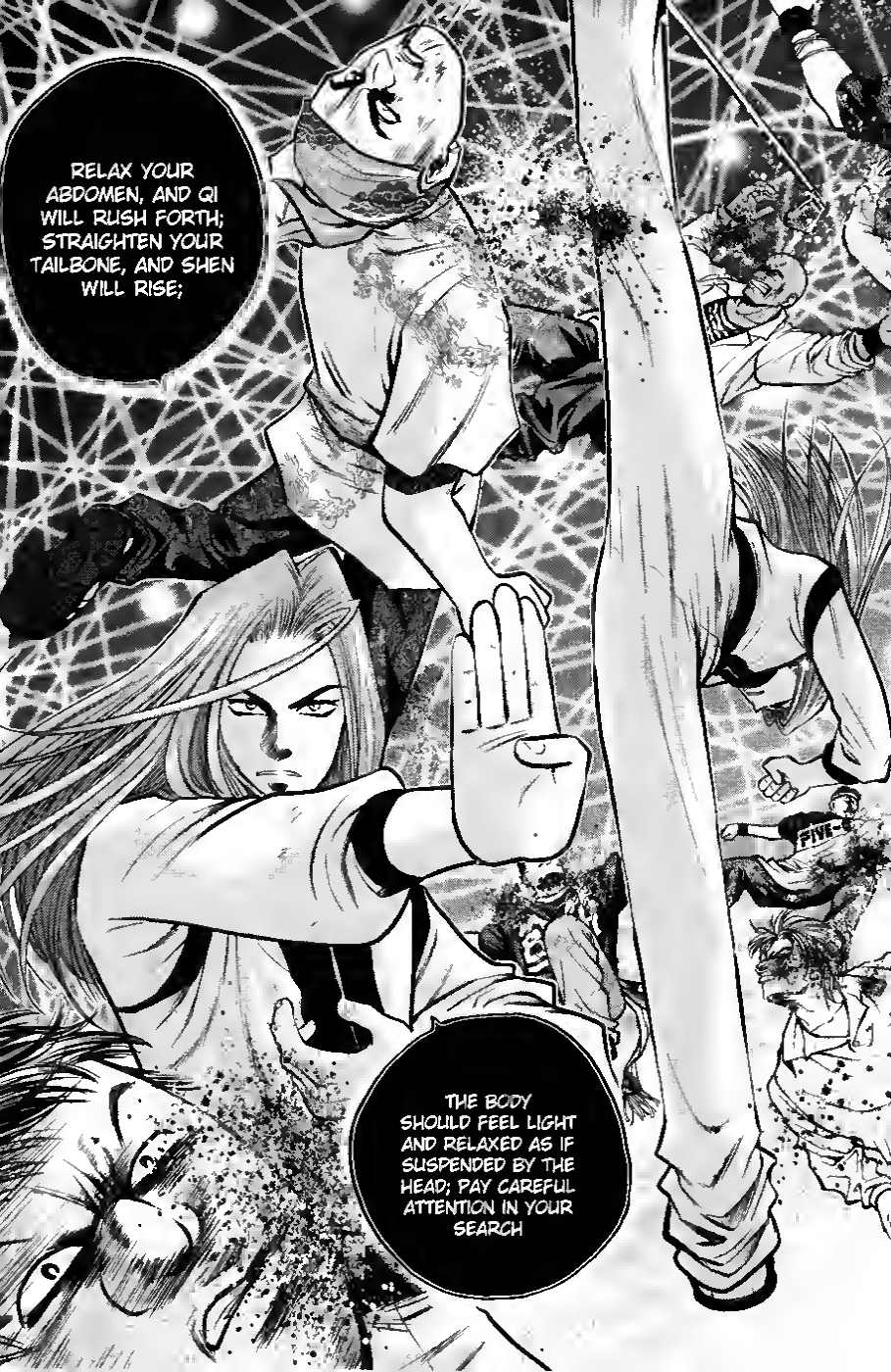
SHOW THESE COWARDS WHAT WE'RE MADE OF!
HA!
CHARGE! FORWARD, EVERYONE —!
ESPECIALLY THE ONES AT THE FRONT! BREAK ALL THE BONES IN THEIR BODIES!
THEIR OWN MOTHERS WOULDN'T RECOGNISE THEIR CORPSES WHEN WE'RE THROUGH!

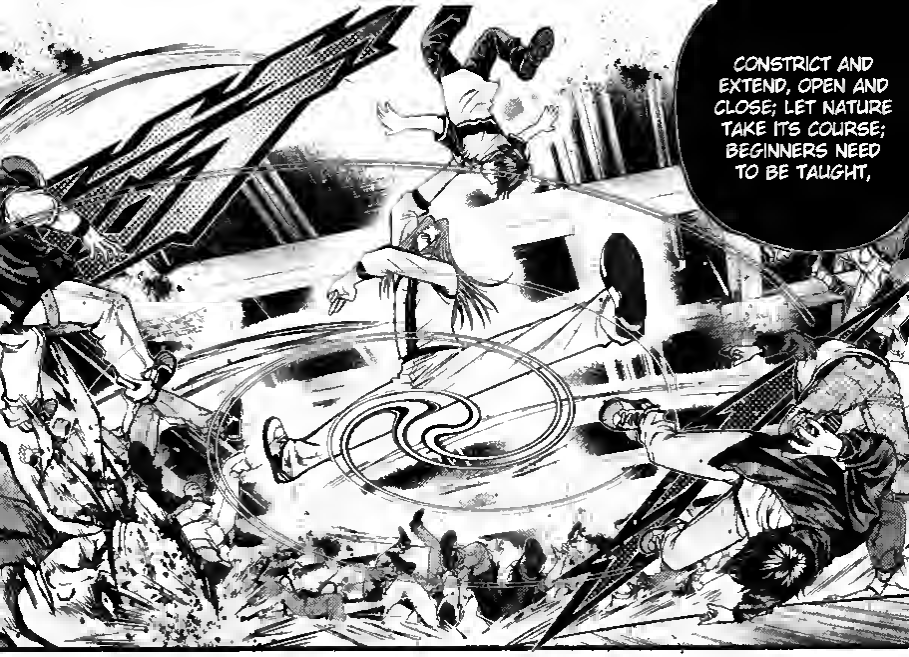
VIOLENCE IS NOT THE ONLY ANSWER TO RESOLVE CONFLICTS. BESIDES, I BELIEVE THAT MEN ARE BORN GOOD!
THEY WON'T HURT US!
LIN BIN! DON'T YOU KNOW MARTIAL ARTS?
WHAT ARE YOU WAITING FOR? DO SOMETHING ...!
YA!
UGH...
WA...

THE LEFT! THE RIGHT!
TZ'HOW! WATCH OUT!
LILY, WHY DID LIN BIN START PRACTISING TAI CHI AFTER HEARING WHAT I SAID?
OH! YOU BROUGHT UP SOME BAD MEMORIES. THAT'S JUST HIS WAY OF CALMING HIMSELF AND VENTING IT OUT!

LIN BIN! YOU'VE BEEN SEPARATED FROM YOUR GIRLFRIEND FOR SO LONG—
I BET YOU REALLY MISS HER!

THE MEANING OF LIFE STEMS FROM THE WAIST: WHEN MOVING FROM THE SUBSTANTIAL TO THE INSUBSTANTIAL
ENSURE THAT QI IS CIRCULATED UNHINDERED THROUGHOUT THE ENTIRE BODY; SEEK STILLNESS IN MOTION, AND MOTION IN STILLNESS; THE MARVELS OF TAI CHI BECOME APPARENT WHEN FACING NUMEROUS OPPONENTS


RELAX YOUR ABDOMEN, AND QI WILL RUSH FORTH; STRAIGHTEN YOUR TAILBONE, AND SHEN WILL RISE;
THE BODY SHOULD FEEL LIGHT AND RELAXED AS IF SUSPENDED BY THE HEAD; PAY CAREFUL ATTENTION IN YOUR SEARCH


CONSTRICT AND EXTEND, OPEN AND CLOSE; LET NATURE TAKE ITS COURSE; BEGINNERS NEED TO BE TAUGHT,

I HEARD THAT HE HAD A TRAUMATIZING EXPERIENCE WITH LOVE. REMIND HIM OF THAT, AND HE BECOMES LIKE THIS!
WHAT'S GOING ON ...?
WOAH...HE'S REALLY GOOD IN A FIGHT! HE'S EVEN BETTER THAN THE INCREDIBLE HULK AND KEANU REEVES COMBINED.....

.....

SHAUTIEH LEY RELEASED THE 5TH BALL AT A TIME LIKE THIS!
STRIKE!
HE'S PREPARING TO PLAY THE 6TH FRAME!
...WOAH!
HE EVEN GOT A STRIKE. THIS IS HIS 5TH STRIKE IN THE SECOND GAME!
HE'S DIFFERENT FROM BEFORE...
SHAUTIEH LEY...HE CAN STILL KEEP HIS COMPOSURE AND CONTINUE PLAYING EVEN AT A TIME LIKE THIS...
HE'S MAINTAINING THE SAME LEVEL, TOO

DAMN IT! I MET LIN BIN FIRST! THERE'S NO REASON FOR THIS RASCAL TO BE THE ONLY ONE TO BENEFIT!
IS HE REALLY MORE GIFTED!?
EVEN WORLD CLASS CHAMPIONS HAVE A HARD TIME REACHING A STATE OF COMPLETE DETACHMENT FROM THEIR SURROUNDINGS...
BUT THIS LITTLE BASTARD DID IT SO EASILY!
THE DEMON BALL'S OFFENSIVE LEAVES THE PINS SHAKING IN FEAR! HIT!
SHAUTIEH LEY STARTS THE APPROACH! THE UNPARALLELED WIDE SWINGING MOTION!
RELEASE!

STRIKE!
THE SIXTH STRIKE! LOOKS LIKE SHAUTIEH LEY WASN'T BOASTING!
HE'S SERIOUS ABOUT SETTING 12 STRIKES AS HIS TARGET!
IF HE REALLY GETS A PERFECT SCORE IN THIS SECOND GAME, HE WILL NARROWLY BEAT TZ'HOW LIN AND JIENREN SHIH BY 1 POINT!

SHAUTIEH LEY NONCHALANTLY STANDS ON THE APPROACH, AS IF HE HAS COMPLETE CONFIDENCE IN THE REMAINING 4 FRAMES!
THIS WILL BE THE MOST DRAMATIC BATTLE IN THE HISTORY OF "DARK BOWLNG"!
BOSS! BE CAREFUL...
DON'T MOVE! PLEASE LIE DOWN AND REST!
HANDS OFF! IT'S ALWAYS THIS MONGREL BRINGING ME BAD LUCK...RUINING MY PLANS!
I'LL KILL THIS SON OF A BITCH TODAY! VENT MY ANGER!

WILL HE BE ABLE TO KEEP UP HIS GREAT RUN IN THE 7TH FRAME...?
SHAUTIEH LEY TAKES A BIG STEP FORWARD, PREPARING TO USE THE WIDE SWINGING MOTION!

AH!
SHAUTIEH!

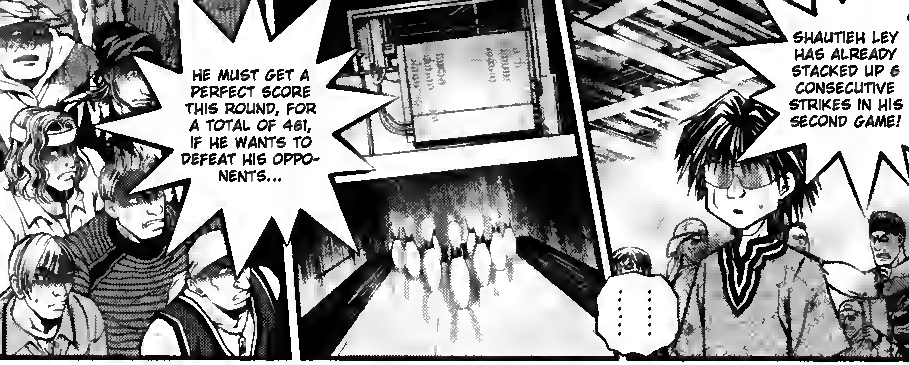
MANGA
scantrads
Imagnscans
Arcenciel
Georgi
Kajii
Aayush251
Kajil & Georgi

第180回
BOWLING KING
滾球王
SHALITIEH
...

HAH... I'VE FINALLY GOTTEN RID OF THAT ANNOYING LITTLE BAS-TARD!
I'VE WAITED SO LONG FOR THIS DAY!
BLOOD
BLOOD
BLOOD

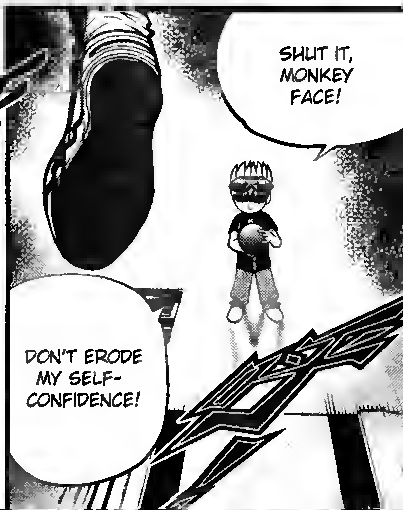
SHAU-TIEH...
STAY BACK...I'M ALL RIGHT...
I WANT TO COMPLETE THE REMAINING FRAMES... PLEASE DON'T INTERFERE...

.....
LET'S USE THIS CHANCE TO RUN AWAY! WE'RE ALL GOING TO DIE AT THIS RATE!
SHAUTIEH LEY! YOU STILL WANT TO FINISH THE MATCH IN THIS SITUATION?
AH! SHAUTIEH LEY IS DETERMINED TO CONTINUE EVEN AFTER GETTING SHOT!
BUT HE'S GRAVELY WOUNDED. THE BULLET PIERCED HIS RIGHT SHOULDER...
...UGH...
AH! HE STOOD UP WITH A PAINED LOOK ON HIS FACE!
WILL HE BE ABLE TO ENDURE AND COMPLETE THE REMAINING 4 FRAMES?


HE MUST GET A PERFECT SCORE THIS ROUND, FOR A TOTAL OF 461, IF HE WANTS TO DEFEAT HIS OPPONENTS...
SHAUTIEH LEY HAS ALREADY STACKED UP 6 CONSECUTIVE STRIKES IN HIS SECOND GAME!
.....

TL note: About USD160

WE'VE KNOWN EACH OTHER FOR SO LONG! ASIDE FROM THE 5000 DOLLARS I NEVER PAID BACK, HAVE I, SHAUTIEH LEY, EVER LIED TO YOU BEFORE!?
I WILL GET 12 CONSECUTIVE STRIKES!



LET'S FORGET ABOUT THE 5000 BUCKS!
...SOB...
...SHAU-TIEH...
BESIDES, DO I LOOK LIKE THE SORT OF PERSON WHO WOULD ABANDON A BROTHER IN NEED? BY THE WAY...
IF MY LUCK HOLDS AND I REALLY ACHIEVE MY GOAL...
IT DOESN'T HURT... IT DOESN'T HURT...
IT DOESN'T HURT AT ALL...
...UGH...
EH...? ONCE AGAIN...
SHAUTIEH LEY RESUMES HIS APPROACH!
.....
HE'S USING A BIZARRE STANCE TO CALM HIS NERVES!

DON'T GIVE THEM TIME TO REST!
EVERYONE, CHARGE!
IMPROVING HIS BLOOD CIRCULATION NOW WILL ONLY MAKE HIM LOSE BLOOD FASTER.
NOT GOOD! YOGA STANCES ARE NOT APPROPRIATE IN HIS CURRENT CONDITION!
SHAUTIEH...
I'M GLAD THAT FATE LED ME TO A DISCIPLE LIKE YOU!
EEK!
KILL THEM ALL!
.....

EVEN IN A DANGEROUS SITUATION LIKE THIS, YOU BEAR YOUR HEAVY WOUND-
TO COMPLETE THE MATCH! YOU HAVE THE ATHLETE'S SPIRIT TO NEVER GIVE UP, AND THE VALOUR TO PROTECT YOUR FRIENDS!
YOU ARE INDEED A TRUE MAN! CONCENTRATE ON THE MATCH!
THESE ANNOYING HUMAN SCUM, ALLOW ME TO-
CLEAN THEM UP FOR YOU!
.....

WOAH!
...UGH...
YA...

AMAZING... W-WHICH SCHOOL OF MARTIAL ART IS THAT?
IT'S PROBABLY THE SAIYAN'S KAMEHAMEHA OR RULAISHEN-ZHANG'S WAN-FOCHAOZONG
(TL note: Kamehameha= Dragon Ball reference. WanFoChaoZong= Fictional Chinese martial art)
SHAUTIEH LEY STARTS HIS APPROACH WITH QUICK, WIDE STEPS!
RELEASE!

IT SPEEDS TOWARDS THE POCKET WITH A PERFECT, WIDE ANGLE ARC! WILL THIS BALL PRODUCE GOOD RESULTS?
.....
ONCE AGAIN, A POWERFUL DEMON BALL!
STRIKE!

JUST THREE MORE FRAMES... THE VICTOR WILL SOON BE DECIDED!
SHAUTIEH LEY HAS SEVEN STRIKES UNDER HIS BELT, AND IS NOW ENTERING THE FINAL STAGES OF THE GAME!
IT'S COLD...THE WORLD IS SPINNING...
UGH...
MY VISION IS STARTING TO BLUR...

ONLY THREE FRAMES LEFT...
...I MUST PERSEVERE...
I MUST PERSEVERE!
SHAUTIEH LEY SUMMONS ALL HIS ENERGY FOR THE EIGHTH FRAME!
HE'S CALMED HIMSELF DOWN! NOW STARTING THE APPROACH!
...THIS GUY...
HE RETURNS TO THE APPROACH WITH UNSTEADY STEPS!
IT LOOKS LIKE HE'S IN SO MUCH PAIN HE COULD FAINT AT ANY MOMENT...

RELEASING THE EIGHTH BALL WITH ALL HIS MIGHT!
SHAUTIEH LEY MAY HAVE BEEN BADLY HURT, BUT HE GRIT HIS TEETH AND PUSHED FORWARD-
THE BALL LUNGES DOWN THE LANE...
HIT!
MY GOD! THAT'S THE EIGHTH STRIKE!

WHY...?
SHAUTIEH LEY IS ON A ROLL IN THIS SECOND GAME! HE'S UNSTOPPABLE!
HE'S ALREADY SO BADLY INJURED...
YOGA BREATHING SHOULDN'T ENABLE HIM TO FORGET THE PAIN... THIS IS...
YET HE CAN STILL GO ON!
SHAUTIEH LEY STARTS THE APPROACH FOR THE 9TH FRAME!
HE HAS FORMIDABLE WILL FAR STRONGER THAN MOST...

ONCE AGAIN, A SWING WITH A HUGE ARC! IT MUST BE DIFFICULT TO KEEP HIS BALANCE!
RELEASE!
T-THAT'S THE NINTH STRIKE! THIS IS AMAZING...
...SHAUTIEH
...KEEP IT UP!

...DAMN IT...
THIS IS THE DECISIVE MOMENT! THE LAST FRAME!
WILL SHAUTIEH LEY BE ABLE TO OVERCOME THE LAST THREE BALLS?
EAT LEAD! SAY HI TO HADES FOR ME!
FUCK THIS! ARE YOU SOME KIND OF DEMON CAT WITH NINE LIVES?

MANGA
scantrads
Imangscans
Arcenciel
Georgi
Kajii
Kajii
Georgi

GO TO HELL, SHAUTIEH LEY!
第181回
BOWLING KING
保球王

ARGH!
DAMN IT!
YOU ASSHOLE!
LIN BIN!
I WON'T BE STOPPED!

UGH...
AH!
SHAU-TIEH!

AT LAST! I'LL CEL-EBRATE THIS MOMENT WITH A BOTTLE OF CHAMPAGNE TONIGHT—!
WAHA-HAHA!
HEEEE...

FUCK! IT HURTS....
UGH....
FUU....
AHHH....
HEH! BOSS DU... THE ONE WHO SHOT AT ME EARLIER WASN'T GREEN DOOR—!
IT WAS YOU, YOU TREACH-EROUS COWARD!

I BET THAT GUN CAME FROM THE SAME SHIPMENT! THIS IS ALL PART OF YOUR PLAN TO CAUSE INFIGHTING BETWEEN BLACK DOOR AND GREEN DOOR!
I WAS SHOT BY AN AMERICAN-MADE SW 1911, THE SAME MODEL AS THE GUN YOU'RE HOLDING! THIS IS TOO MUCH OF A COINCIDENCE!
WHAT!? I SEE...
HOW DARE YOU!
AFTER BOTH SIDES HAVE BEEN WEAKENED, CLAIMING THE PRIZE MONEY HERE, AS WELL AS THE SURROUNDING TERRITORY, WOULD BE A PIECE OF CAKE!
LET'S WORK TOGETHER AND WIPE OUT BOSS DU'S GANG!
UGH...

STOP FIGHTING!
(TL note: The character for "fight" is the same as the one used for "play" in video games, hence the connection with console gaming)
UGH...
IF YOU'VE GOT SO MUCH ENERGY TO SPARE, GO PLAY ON YOUR X-BOX AND PS2 INSTEAD!
ALL THIS BRAWLING AND RIOTING! HOW ANNOYING!

UGH...
IF YOU WANNA FIGHT, TAKE IT OUTSIDE! DON'T DISTRACT ME!
JUST ONE FRAME AWAY... FROM A PERFECT SCORE...

SHAUHTIEH LEY... HE'S... HE'S STANDING UP AGAIN! EVEN THOUGH HE'S BEEN SHOT TWICE, HE STILL WANTS TO FINISH THE MATCH!
AH!
SHAUHTIEH LEY PREPARES FOR THE LAST FRAME OF THE SECOND GAME!
YOU IDIOT! YOU'RE ALREADY SO HEAVILY WOUNDED...
SHAUHTIEH.
SHAUHTIEH! DON'T PUSH YOURSELF!

UGH...
HOUSHIN... SIT TIGHT! WE'LL BE FREE AGAIN SOON...
THIS IS THE TENTH FRAME... JUST THREE MORE BALLS...I CAN DO IT...
IT LOOKS LIKE HE INTENDS TO GET THOSE 300 POINTS NO MATTER WHAT!
SHAUHTIEH LEY HAS STAGGERED BACK TO THE APPROACH!
HE IS EXUDING AN ALARMING AMOUNT OF FIGHTING SPIRIT...
BUT AFTER TAKING ANOTHER WEIRD STANCE...
HE...
COULD BARELY STAND JUST SECONDS AGO...

SHAUTIEH LEY BRAVES THE PAIN AND STARTS THE APPROACH—!
IT'S COMPLETELY UNAFFECTED BY HIS INJURIES! THIS IS AMAZING...
HIS HUGE SWINGING MOTION MAINTAINS THE SAME STANDARD AS BEFORE!
RELEASE!

THE DESTRUCTIVE POWER OF THE DEMON BALL—...
COMPLETELY DECIMATES THE PINS! THAT'S THE TENTH STRIKE!
SHAUHTIEH LEY IS PERFORMING REALLY WELL IN THE SECOND GAME...THE PROBABILITY OF HIM WINNING THIS MATCH IS HIGH!

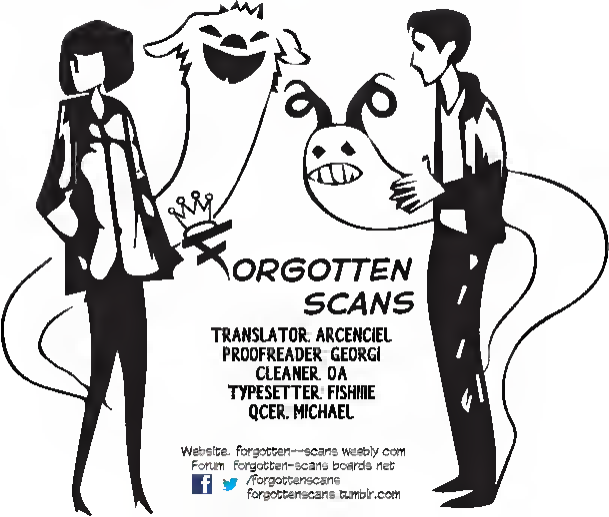
MY VISION IS BLURRING AND MY EYELIDS FEEL SO HEAVY...
SO SLEEPY... NO... JUST TWO MORE BALLS!
KEEP IT TOGETHER...
SHAUHTIEH LEY PREPARES FOR THE SECOND BALL OF THE TENTH FRAME—!
HIS UNWAVERING DETERMINATION TO WIN—
MAKES EVERYONE FORGET ABOUT THE FIGHTING!
ALL EYES ARE ON HIM...
STARTING THE APPROACH!

RELEASE!
SHAUHTIEH LEY ONCE AGAIN USES HIS SIGNATURE HUGE SWINGING MOTION TO CREATE A BALL WITH UNPARALLELED POWER!
IT STRIKES AT THE POCKET LIKE A TORNADO!

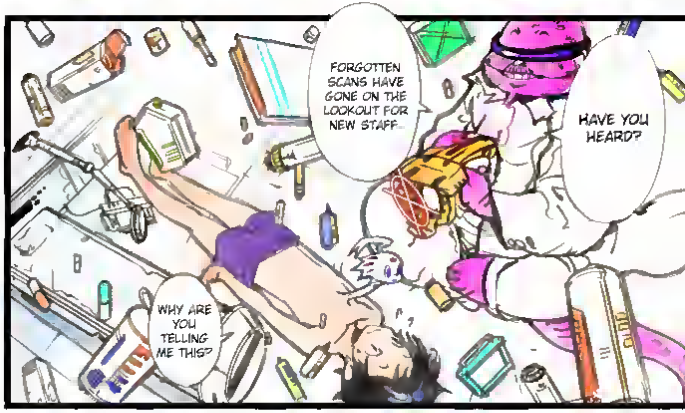
A SOLID CRASH... THE HELPLESS SCREAMS OF THE PINS... ONCE AGAIN—
STRIKE!

ELEVEN STRIKES! EXTRAORDINARY! THE CROWD CHEERS LOUDLY FOR THE DARK HORSE!
SO DIZZY...
UGH...
AH! SHAUHTIEH LEY HAS COLLAPSED!
I'M AT MY LIMIT...
AH!
SHAUHTIEH!

MANGA
scantrahons
Imangscans
Arcenciel
Georgi
Kajii
Kajii
Georgi


FORGOTTEN
SCANS
TRANSLATOR: ARCENCIEL
PROOFREADER: GEORGI
CLEANER: OA
TYPESETTER: FISHNIE
QCER: MICHAEL
Website: forgotten-scans.weebly.com
Forum: forgotten-scans.boards.net
/forgottenscans
forgottenscans.tumblr.com

forgotten scans are recruiting all positions, those with or without scanlating experience are welcome. please help us out! apply at forgotten-scans.weebly.com/recruitment


FORGOTTEN SCANS HAVE GONE ON THE LOOKOUT FOR NEW STAFF...
HAVE YOU HEARD?
WHY ARE YOU TELLING ME THIS?

I COULD, BUT WHY? I COULD GIVE IT TO YOU BUT WE'RE COUGHING UP BLOOD TO GIVE YOU CHAPTERS
MAYBE IF YOU OR SOMEONE ELSE JOINED US THEN I'D HAPPILY GIVE YOU THE ANTI-DOTE
I REALLY'D SIGN ME UP THEN I'LL DO ANY THING!

NO. I'M NOT BLUFFING AT ALL. BELIEVE ME OR NOT, IT'S UP TO YOU...
SO... CAN YOU GIVE ME THE ANTI-DOTE?

AND WE REALLY NEED THE HELP BECAUSE WE DON'T HAVE A LOT OF MEMBERS FOR THE WORK WE DO
BTW I just injected you a lethal poison that only I have the a[illegible] so
I DUNNO, I GUESS IT'S BECAUSE I'M APART OF THAT GROUP...

Nah don't worry 'bout it he's just bluffing Probably
OH... SO YOU'RE APART OF THAT GROUP HUH? HMMM... WAIT...
YOU INJECTED WHAT INTO ME!?!

AH! IT LOOKS LIKE SHAUHTIEH LEY IS AT HIS LIMIT!
SFX: HUU
HE'S KNEELING IN PAIN!
CHAPTER 182
第182回
BOWLING KING
滾球王
...UGH...
SHAUHTIEH, THAT'S ENOUGH!
SFX: HUU-- (HEAVY BREATHING)
JUST ONE MORE...
STAY OUT OF THIS...

I MUST HANG ON.... UNTIL I GET THE TWELFTH STRIKE.
JUST ONE MORE STRIKE AND I WILL HAVE A TOTAL SCORE OF 461 POINTS...
SFX: HEAVY BREATHING
SHALITIEH LEY IS MUMBLING DELIRIOUSLY...
..UGH...
SFX: HEAVY BREATHING
FOR THE THIRD TIME, HE FORCES HIMSELF TO HIS FEET...
HE'S DETER-MINED TO SEE THIS THROUGH NO MATTER WHAT!
SFX: SHAKE
SFX: SHAKE

...UGH...
SFX: HEAVY BREATHING
LOOKS LIKE REFLECTIONS FROM A FUNHOUSE MIRROR...
THIS IS REALLY BAD... EVERYTHING BEFORE ME ...
SFX: HEAVY BREATHING
HOW CAN I GET THE BALL INTO THE SWEET SPOT IN THIS STATE?
IT'S IMPOSSIBLE TO JUDGE THE POSITION OF THE PINS...
SFX: HEAVY BREATHING
SHAUTIEH LEY IS BACK ON THE APPROACH!
LOOKS LIKE... THIS WILL HAVE TO BE... A GAMBLE...

I'LL HAVE TO GO WITH MY INSTINCTS
THE SPOT I STOOD IN PREVIOUSLY ... IT'S PROBABLY HERE
SFX: HEAVY BREATHING
GRITTING HIS TEETH, HE STARTS THE APPROACH FOR THE LAST BALL!
THE LARGE ANGLE SWINGING MOTION!

RELEASE!
SFX: CHTING!
...EH!

AH!
OH NO! SHAUHTIEH LEY SLIPPED ON THE BLOOD EFT ON THE APPROACH!!
THE LAST STEP...
SFX: CRASH!
HE GOES OVER THE FOUL LINE! IT'S OVER!

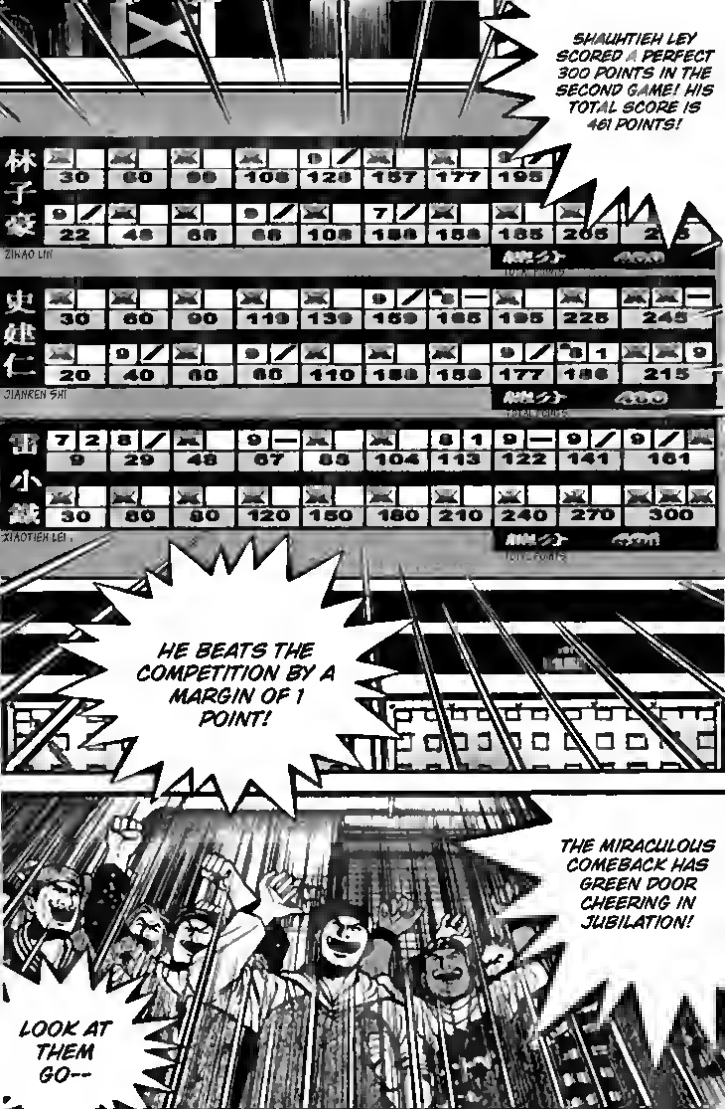
SFX: SLIDE
...UGH...
SFX: ROLL ROLL ROLL
THIS UNFORTUNATE ACCIDENT MARKS THE END OF TODAY'S MATCH!
SHAUHTIEH LEY TUMBLES DOWN THE LANE!
SFX: ROLL
THE BALL HE RE-LEASED SPINS ON IN FRONT OF HIM!

STRIKE!
IT... IT'S THE TWELFTH STRIKE...!

SHAUHTIEH
SINCE HE CROSSED THE FOUL LINE...
SHAUTIEH LEY HAS TWELVE STRIKES! BUT... SUCH A PITY--
AND THE WINNER IS--
THEREFORE, HE HAS LOST TODAY'S MATCH!
THE SCORE FOR THIS BALL IS ZERO...
WHO SAYS IT'S A FOUL!?

SHAUHTIEH LEY DIDN'T STEP ON THE FOUL LINE. HE FLEW OVER IT AND FELL ON THE LANE!
HOW CAN THAT BE CONSIDERED A FOUL? I...
CTN NOTE. LOLNUT? THAT'S A FOUL NO MATTER HOW YOU SLICE IT. (INSANE TROLL LOGIC)
I'LL ADMIT DEFEAT! HE'S ALREADY HURT SO BADLY, YET FOR THE SAKE OF DUTY AND PROMISE TO HIS FRIENDS,
HE ENDURED TO THE END! WHAT A MONSTER!
.....
JIENREN SHI....
WUTIAN! WAY TO GO... BEING ABLE TO FIND SUCH AN INCREDIBLE PLAYER!
I'M GLAD I HAD THE CHANCE TO PLAY YOU TODAY! I'LL CONCEDE!

I'LL ADMIT DEFEAT AS WELL!
I'M ALREADY SATISFIED ON BEING ABLE TO WITNESS THE POWER OF THE DEMON BALL TECHNIQUE!
IT'S BEEN AN HONOUR TO PLAY AGAINST SUCH A STRONG OPPONENT TODAY!
...UH...
SINCE WE HAVE THE AGREEMENT OF THE OTHER TWO PLAYERS,
ALRIGHT!
I DECLARE THAT--


SHAUHTIEH LEY SCORED A PERFECT 300 POINTS IN THE SECOND GAME! HIS TOTAL SCORE IS 461 POINTS!
林子豪
ZIHAO LIN
30 60 88 108 128 157 177 195
22 48 68 88 108 138 158 185 205
史建仁
JIANREN SHI
30 60 90 110 130 150 165 195 225 245
20 40 60 80 110 138 158 177 186 215
雷小鐵
XIAOTIEH LEI
7 2 8 9 8 1 9 9 9
9 29 48 67 85 104 113 122 141 161
30 60 80 120 150 180 210 240 270 300
HE BEATS THE COMPETITION BY A MARGIN OF 1 POINT!
THE MIRACULOUS COMEBACK HAS GREEN DOOR CHEERING IN JUBILATION!
LOOK AT THEM GO--

.....
...HUH...?
...SO MUCH SMOKE...
SFX: SHA
...AH!
WAH!
FIRE!
FI...
SFX: RUMBLE

RUMBLE
...SUCH A STRONG SMELL OF GASOLINE!
RUMBLE
THIS IS ARSON!

WOAH...!
HURRY AND GET OUT OF HERE, EVERYONE!
THE FIRE IS OUT OF CONTROL! IT'S SPREADING!
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE

SFX: AH!
THE GREEN DOOR EXIT IS INACCESSIBLE!
TRY THE BLACK DOOR EXIT!
...EEK!
UGH! THERE'S TOO MUCH SMOKE... I CAN'T BREATHE!
HELP! I DON'T WANNA DIE!

TRANSLATORS CORNER

YES. Bowling King ***IS*** finally back! Everyone thank DA he's the one responsible. Yaaay!

So we'll be picking up Bowling King after its long discontinuation from iMangaScans and Null.

As we are a completely different scan group, and as I am a weird translator and typesetter as well, we do have our own ways of doing stuff here at Forgotten Scans. Sooo, hopefully ya'll can get used to our style.

(I.e. if you haven't noticed already, I love translating SFX's cuz personally I like to understand everything that's going on. If you don't like it, tell me and I'll stop. Less work for me.)

Also, I just want to point out -
1. "Shaufieh Ley" is actually spelt and pronounced "XiaoTie(h) Lei". Don't know if this has been pointed out already or not, but that's how the Chinese goes. However, for consistency, I'll just keep it as Shaufieh Ley. Which kinda bothers me, but you prolly don't care.

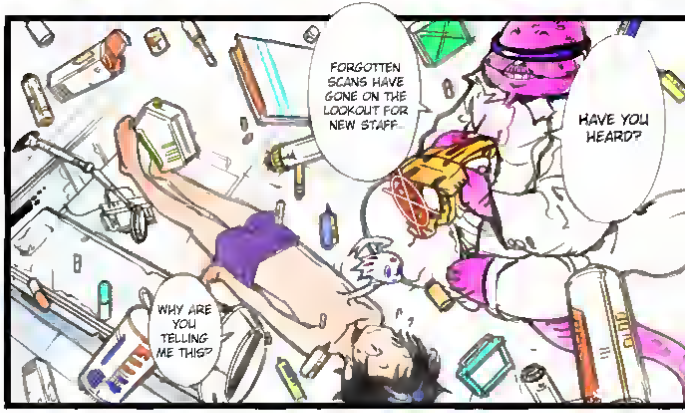
2. This chapter's translation was actually given to us by the lovely iMangaScans (SO nice of them), so starting next chapter we'll be picking it up from scratch, legit. *nervous*

Hopefully we'll finish this manga to the end!! Yaaay~

- fishiie

FORGOTTEN SCANS
TRANSLATOR: FISHIIIE
CLEANER: DA
TYPESETTER: FISHIIIE
QCER: MICHAEL
WEBSITE: FORGOTTEN--SCANS.WEEBLY.COM
FORUM: FORGOTTEN-SCANS.BOARDS.NET
FORGOTTENSCANS.TUMBLR.COM

forgotten scans are recruiting all positions, those with or without scanlating experience are welcome. please help us out! apply at forgotten-scans.weebly.com/recruitment


FORGOTTEN SCANS HAVE GONE ON THE LOOKOUT FOR NEW STAFF...
HAVE YOU HEARD?
WHY ARE YOU TELLING ME THIS?

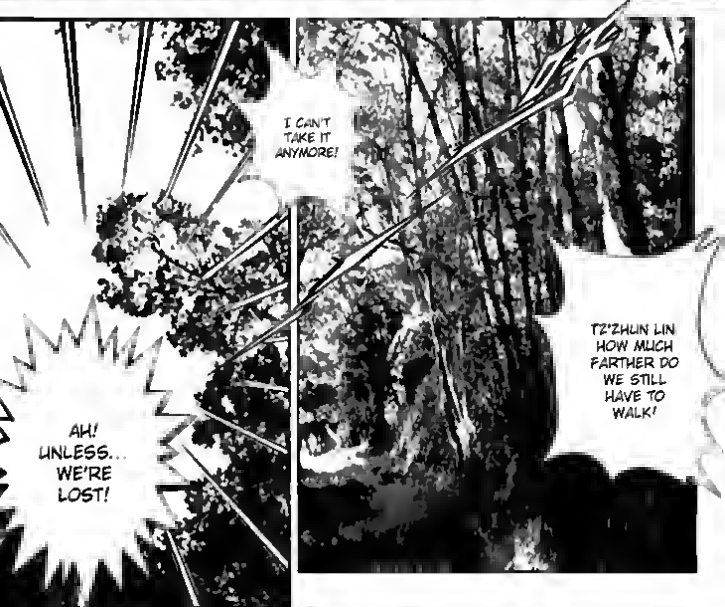
I COULD, BUT WHY? I COULD GIVE IT TO YOU BUT WE'RE COUGHING UP BLOOD TO GIVE YOU CHAPTERS
MAYBE IF YOU OR SOMEONE ELSE JOINED US THEN I'D HAPPILY GIVE YOU THE ANTI-DOTE
I REALLY'D SIGN ME UP THEN I'LL DO ANY THING!

NO. I'M NOT BLUFFING AT ALL. BELIEVE ME OR NOT, IT'S UP TO YOU...
SO... CAN YOU GIVE ME THE ANTI-DOTE?

AND WE REALLY NEED THE HELP BECAUSE WE DON'T HAVE A LOT OF MEMBERS FOR THE WORK WE DO
BTW I just injected you a lethal poison that only I have the a[illegible] so
I DUNNO, I GUESS IT'S BECAUSE I'M APART OF THAT GROUP...

Nah don't worry 'bout it he's just bluffing Probably
OH... SO YOU'RE APART OF THAT GROUP HUH? HMMM... WAIT...
YOU INJECTED WHAT INTO ME!?!

……
CHAPTER
第183回
BOWLING KING
滾球王


I CAN'T TAKE IT ANYMORE!
TZ'ZHUN LIN HOW MUCH FARTHER DO WE STILL HAVE TO WALK!
AH! UNLESS... WE'RE LOST!

SHE'S PROBABLY BEEN EATEN BY SOME WOLVES OR BEARS!
.....
MAYA SAID SHE'D GO FIND FOOD! AND YET SHE HASN'T COME BACK...
WE'RE GONNA DIE AT THIS RATE! ALSO...
OH
YEN NI... CALM DOWN...
BESIDES, COACH JAMES DREW ME A VERY DETAILED MAP!
THERE SHOULDN'T BE A PROBLEM IF WE FOLLOW IT!
WE AREN'T LOST WE'RE REALLY ALMOST THERE JUST ENDURE IT A BIT MORE...

DIDN'T MINGMING ZHAO SAY THAT THERE ARE TONS OF BOWLING BALL HOLE CARVERS IN THIS WORLD? WHY DO WE HAVE TO GO SEARCHING FOR THIS NEEDLE IN A HAYSTACK!
EVEN IF WE REALLY DO FIND THAT OLD FART, IT'S NOT LIKE HE'LL ACCEPT YOUR REQUEST!
HE'S NOT JUST ANY ORDINARY HOLE CARVER COACH JAMES SAID...
THIS PERSON CAN CUSTOMIZE TO EACH PLAYER'S RELEASE STYLE AND MAKE THE BALL WITH THE EXCLUSIVE STRUCTURE AND FINGERING!
THE BALL WITH THE GOLDEN FINGER RANGE
WILL DRAMATICALLY BOOST THE PLAYER'S ABILITY TO CONTROL THE BALL!
SHAOTEH HAS PROBABLY ALREADY FOUND A MASTER THAT WILL PASS ONTO HIM DEMON BALL TECHNIQUES... IF HE CAN ALSO HAVE A BALL WITH THE GOLDEN FINGER RANGE...
.....

ACTUALLY, YOU'RE JUST SCARED HE'LL LOSE AND GET TOGETHER WITH MINGMING ZHAO!
TZ'ZHUN... YOU WANT SHAUTIEH LEY TO WIN THE GOD'S HAND COMPETITION SO BADLY...
.....
I DECIDED TO COME AND ASK THIS OLD MAN FOR HELP ONLY BECAUSE I DIDN'T WANT SHAUTIEH TO LOSE BEFORE HE EVEN STARTS.
MINGMING ZHAO SHOULDN'T HAVE USED SUCH A METHOD TO FORCE HIM TO GIVE UP!
IT'S NOT LIKE THAT, SHAUTIEH IS A BOWLING GENIUS!
EVEN IF HE DOES LEAVE WITH MINGMING ZHAO... THAT'S OKAY...!
.....
YEN NI... I'M SO GRATEFUL YOU AND MAYA AGREED TO COME WITH ME!
OR ELSE I'D BE REALLY SCARED BY MYSELF!
IF... HE LOSES...
I WILL ALSO DO MY BEST TO ENCOURAGE HIM NOT TO GIVE UP... THIS KIND OF SPORT REALLY NEEDS PLAYERS LIKE HIM...!

HMPH! THE REASON I CAME WITH YOU IS BECAUSE JIN-SHIEN SHIN'S CORPSE WENT MISSING AFTER IT GOT TAKEN AWAY...
WHAT'RE YOU SAYING THAT FOR? THE MORE THE MERRIER!
IF ANYTHING HAPPENS I'LL JUST PUSH THE BLAME OF MANSLAUGHTER TO YOU!
YEN NI! I'M SO HAPPY!
HEH... BESIDES, IF I GET THE BALL WITH THE GOLDEN FINGER RANGE...
IT'S IMPOSSIBLE WITHOUT YOU!
THAT BASTARD WILL LOOK AT ME IN A NEW LIGHT!
...EH...
WH... WHY AM I DOING ALL THIS... TO GAIN THE FAVOUR OF THAT BASTARD...
... WAIT A MINUTE ...
THIS... WHAT'S WRONG WITH ME...

SHIT...
I MUST BE SICK...
MUST GO SEE A DOCTOR...
LATELY I'VE JUST BEEN RANDOMLY THINKING ABOUT THAT BASTARD...
THE OLD MAN MUST LIVE THERE... EH!!
LOOK! THERE'S A HOUSE OVER THERE!
AH! YEN NI!
YEN!!!
YEN NI!!
.....
YOU SEE A GHOST?
WHAT?
AH!

GOOD NEWS! I'VE BROUGHT BACK A LOT OF APPLES!
HI! TZ'ZHUN, YEN NI, I'M BACK!
YOUR...
YEN NI ...
UH... YOU...
AH!
FEEL WHAT?
YOU'RE CRAZY!
YOU... DON'T YOU MOVE A MUSCLE!
CAN'T YOU FEEL ANYTHING AT ALL?

ON YOUR LEG...
THERE'S A SNAKE!
AAAAAAAHH!
AAAAAAAHHHH!!!!
AAAAAAAHHHH!!!!

HELP!
THERE'S A SNAKE!
WHAT WHAT SHOULD WE DO?
LET'S THINK OF A PLAN TO GET RID OF IT...
SFX: GRAB
AH!
SLITHERED INTO MY PANTS!
AH... IT... IT...
HAHA.. HOW ABOUT THAT! YOU DARE PISS OFF THIS LADY...
I...
...Eh...

WHY DOES MY ASS HURT... COULD IT BE...
I GOT... BIT BY THE SNAKE...
AH! OH NO! WE NEED TO TREAT IT IMMEDIATELY!
OR ELSE THE SNAKE'S POISON WILL SPREAD TO THE REST OF THE BODY!
Yes! Hurry!
ALREADY TOOK OFF PANTS
Hurry and help me suck out the poison!

LET ME DO IT!
YEN NI! YOU HAVE TO BE STRONG!
AH! NO!
TZ'ZHUN! WEREN'T YOUR LIPS SO CHAPPED YESTERDAY THAT YOU HAD TO USE LIPBALM!
THE POISON WILL SEEP INTO YOUR WOUND!
THAT'S TOO DANGEROUS! LET ME DO IT!
.....
NO! NUYA! YOU WERE JUST AT THE DENTIST LAST VOLUME...
...TO GET YOUR CAVITY REMOVED! IT'LL BE EVEN MORE DANGEROUS FOR YOU...
.....
WHAT THE FUCK!
Fighting to suck a butt! You guys want me to die of poisoning?

EH...!
WHY NOT JUST TAKE TURNS SUCKING ...!
HEY... LOOK, YOU GUYS...
THERE'S A WEIRD OLD MAN STARING AT US FROM INSIDE THE FOREST...
THIS WORLD SURE HAS CHANGED...
.....

...EH...
GIRLS HAVE ACTUALLY COME TO SUCH A POINT OF INDECENCY!
EH.. YEN NI...
YOUR BUTT DOESN'T HAVE ANY SIGNS OF BEING BIT!
YOU MUST HAVE BEEN TOO SCARED JUST NOW!
GETTING BIT WAS JUST YOUR IMAGINATION!
WHAT THE HELL ARE YOU SAYING! EVIL OLD GEEZER!
IT'S NOT WHAT YOU THINK! I...

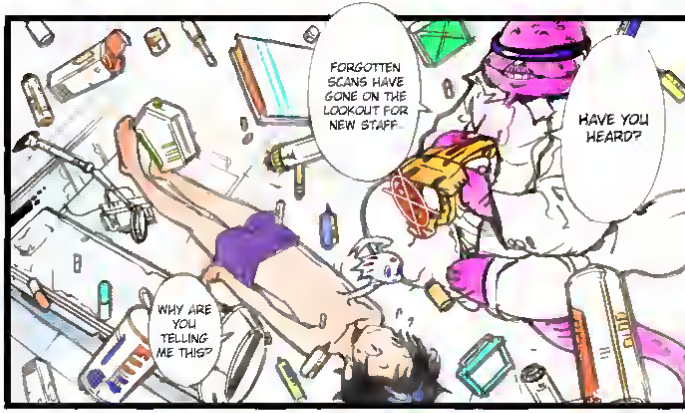
AH... YEN NI...
THAT OLD MAN JUST NOW...
AWESOME... THOSE WHO SURVIVE CATASTROPHES ARE BOUND TO HAVE GOOD FORTUNE!*
*CHINESE SAYING
REALLY? THEN I DON'T HAVE TO DIE..!
COULD IT BE...
HE WENT IN THE DIRECTION OF THE WOODEN HOUSE INSIDE THE FOREST...
HE'S THE PERSON WE'RE LOOKING FOR...?

AHA! SEE?!
WE FOUND HIM SO EASILY, I TOLD YOU GUYS I'D HAVE GOOD FORTUNE!
...Ah...
YEN NI... WHAT'S... WHAT'S WITH YOU AGAIN...?
YOUR EXPRESSION IS WORSE THAN BEFORE... ARE YOU FEELING SICK?
SFX: BACK UP
OH... AH...
...You two promise me...
SFX: SHAKE
SFX: SHAKE
If... We manage to get out of here alive today...
EH... (VOICE IS STUCK IN THROAT, CAN'T SHOUT)

WE'RE NEVER COMING BACK TO THIS WRETCHED PLACE...
SFX: APPEAR
AH!!!
.....

FORGOTTEN SCANS
TRANSLATOR: FISHIIIE
CLEANER: T1UPER
TYPESETTER: T1UPER
QCER: MICHAEL
WEBSITE: FORGOTTEN--SCANS.WEEBLY.COM
FORUM: FORGOTTEN-SCANS.BOARDS.NET
FORGOTTENSCANS.TUMBLR.COM

forgotten scans are recruiting all positions, those with or without scanlating experience are welcome. please help us out! apply at forgotten-scans.weebly.com/recruitment


FORGOTTEN SCANS HAVE GONE ON THE LOOKOUT FOR NEW STAFF...
HAVE YOU HEARD?
WHY ARE YOU TELLING ME THIS?

I COULD, BUT WHY? I COULD GIVE IT TO YOU BUT WE'RE COUGHING UP BLOOD TO GIVE YOU CHAPTERS
MAYBE IF YOU OR SOMEONE ELSE JOINED US THEN I'D HAPPILY GIVE YOU THE ANTI-DOTE
I REALLY'D SIGN ME UP THEN I'LL DO ANY THING!

NO. I'M NOT BLUFFING AT ALL. BELIEVE ME OR NOT, IT'S UP TO YOU...
SO... CAN YOU GIVE ME THE ANTI-DOTE?

AND WE REALLY NEED THE HELP BECAUSE WE DON'T HAVE A LOT OF MEMBERS FOR THE WORK WE DO
BTW I just injected you a lethal poison that only I have the a[illegible] so
I DUNNO, I GUESS IT'S BECAUSE I'M APART OF THAT GROUP...

Nah don't worry 'bout it he's just bluffing Probably
OH... SO YOU'RE APART OF THAT GROUP HUH? HMMM... WAIT...
YOU INJECTED WHAT INTO ME!?!

AH!
...
HELP!
MAYA! HURRY UP! IT'S CATCHING UP TO YOU!
第184回
BOWLING KING

AH!
MAYA!
.....
WAH!
NO! MAYA!
IDIOT! DON'T GO BACK! YOU CAN'T SAVE HER!

.....

AH! IT THOUGHT MAYA WAS AN ALIEN, SO IT DIDN'T TOUCH HER, AND NOW IT'S CHARGING TOWARDS US!
?
DRRR
DRRR
ROAR
...

HELP! OLD MAN! HURRY AND OPEN THE DOOR!
LET'S HURRY AND HIDE INSIDE THE WEIRD GEEZER'S HOUSE!
WA AAA AH!
I'M BEGGING YOU! PLEASE OPEN THE DOOR QUICKLY! OR ELSE!
...Ah...
TH... THERE'S TWO MORE...
!!!!!!

YEN...
YEN NI...
WHAT SHOULD WE DO?
...
AH
.....
TZ'ZUHN...
I THINK...
WE'RE DEAD MEAT...

LET ME TELL YOU A SECRET OF MINE...
IF... THAT'S THE CASE... BEFORE I DIE...
.....
I RECENTLY DISCOVERED THAT I...
FELL IN LOVE....
.....
WITH THE SAME PERSON AS YOU ....

YEN NI
...
WU
...

AH...
TZ'ZHUN LIN! WHAT ARE YOU COMING HERE FOR?
MING... MINGMING ZHAO...
HONDA

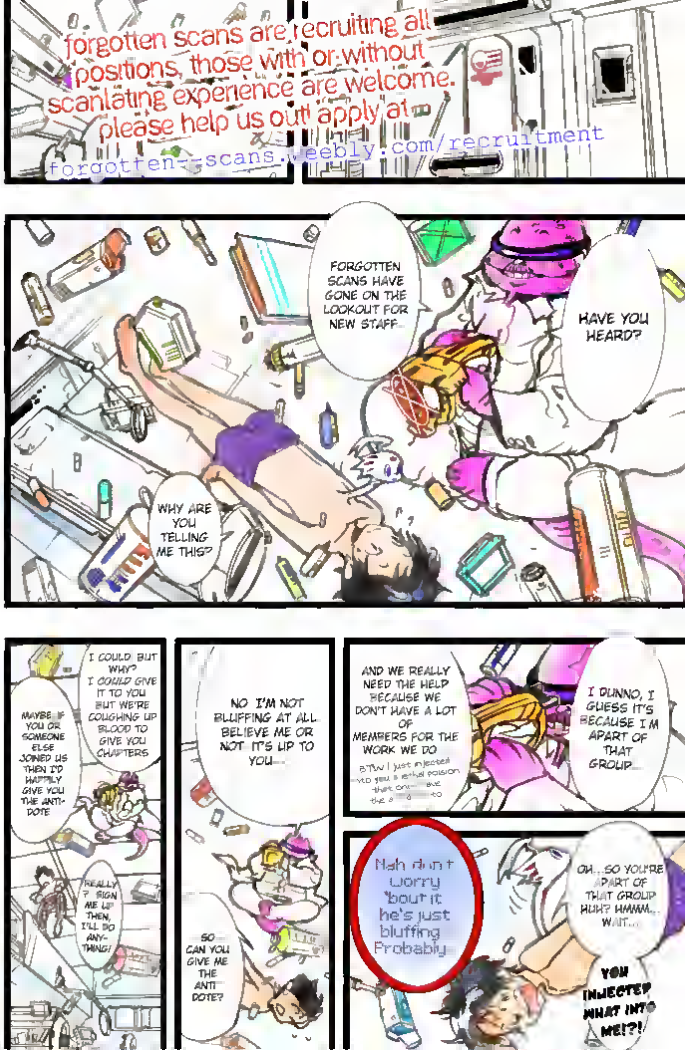
MMM, YEAH... THANK YOU...
FOR SAVING US...
AHH, I'M SO STUPID! ASKING YOU WHEN I ALREADY KNOW THE ANSWER!
YOU CAME HERE LOOKING FOR THE OLD GEEZER FOR SHAUTIEH!
SO THIS TIME I BROUGHT SOME HONEY TO MAKE THEM TURN INTO POOH BEARS!
I ALREADY GOT THE WORST OF IT LAST TIME! ALMOST COULDN'T ESCAPE
OH YEAH! YEN NI, YOU WERE SAYING THAT YOU REALIZED THAT WE LIKE THE SAME!!!
EH...? TZ'ZHUN LIN CAME FOR SHAUTIEH LEY! BUT WHAT ABOUT YOU? WHAT'S YOUR RELATIONSHIP WITH SHAUTIEH?
I CAME HERE TO ACCOMPANY TZ'ZHUN BOY, A PROBLEM?
AH, I HAVE NOTHING TO DO WITH THAT BASTARD AT ALL...

I WAS SAYING... THAT WE LIKE... THE SAME CELEBRITY... THAT... MOVIE STAR...
Colin Farrell
HMPH! NO TASTE!
AH... IS THAT SO?
...WHO'S THAT? I DON'T LIKE HIM!
LET'S NOT DISCUSS SUCH BORING TOPICS, TZ'ZHUN!
MING-MING ZHAO PROBABLY CAME FOR THE GOLDEN FINGER RANGE AS WELL!
WE HAVE COMPETITION RIGHT NOW!

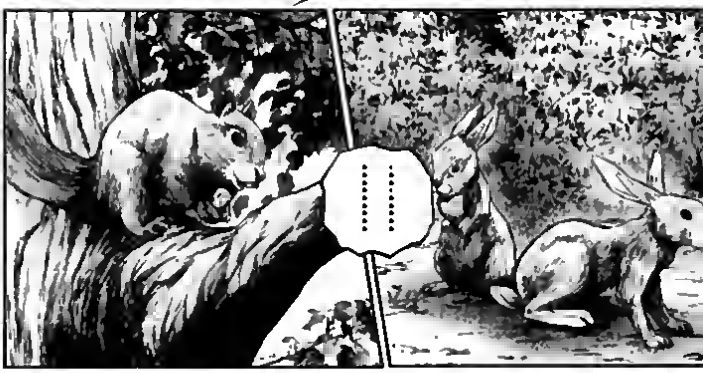
LAST TIME THE OLD GEEZER SHUT THE DOOR ON MY FACE!
THAT'S RIGHT! I AM DEFINITELY YOUR OPPONENT!
HEH. HOWEVER, THIS TIME--
I HAVE PREPARED PERFECTLY!
THAT OLD FART WILL DEFINITELY NOT REJECT ME!

LET ME GIVE YOU GUYS A PIECE OF ADVICE OUT OF THE GOODNESS OF MY HEART! GO HOME!
STOP WASTING YOUR TIME!
BECAUSE I'M GOING TO WIN FOR SURE!
.....
THESE KITCHENWARE WILL MAKE THE OLD MAN UNABLE TO REJECT YOU...
HA... HA... THIS IS GREAT! DON'T LISTEN TO HER BULLSHIT!
THAT OLD FART CAN'T POSSIBLY BE A KITCHEN-WARE-COLLECTING MANIAC!

FORGOTTEN SCANS
TRANSLATOR: FISHIIIE
CLEANER: XASURA
TYPESETTER: ANIV
QCER: MICHAEL
WEBSITE: FORGOTTEN--SCANS.WEEBLY.COM
FORUM: FORGOTTEN-SCANS.BOARDS.NET
FORGOTTENSCANS.TUMBLR.COM


forgotten scans are recruiting all positions, those with or without scanlating experience are welcome. please help us out! apply at forgotten-scans.weebly.com/recruitment
FORGOTTEN SCANS HAVE GONE ON THE LOOKOUT FOR NEW STAFF...
HAVE YOU HEARD?
WHY ARE YOU TELLING ME THIS?
MAYBE IF YOU OR SOMEONE ELSE JOINED US THEN I'D HAPPILY GIVE YOU THE ANTI-DOTE
I COULD, BUT WHY? I COULD GIVE IT TO YOU BUT WE'RE COUGHING UP BLOOD TO GIVE YOU CHAPTERS
REALLY? SIGN ME UP THEN, I'LL DO ANYTHING!
NO. I'M NOT BLUFFING AT ALL. BELIEVE ME OR NOT, IT'S UP TO YOU...
SO... CAN YOU GIVE ME THE ANTI-DOTE?
AND WE REALLY NEED THE HELP BECAUSE WE DON'T HAVE A LOT OF MEMBERS FOR THE WORK WE DO
BTW I just injected you a lethal poison that only ... the ... to
I DUNNO, I GUESS IT'S BECAUSE I'M APART OF THAT GROUP...
Nah don't worry 'bout it he's just bluffing Probably
OH... SO YOU'RE APART OF THAT GROUP HUH? HMMM... WAIT...
YOU INJECTED WHAT INTO ME!?!

第185回
BOWLING KING
球王


.....

...THIS PLACE...
SURE IS CREEPY...

THIS PLACE REALLY ISN'T FOR HUMANS.. WE SHOULD JUST BOOK IT...
IN JUST A COUPLE OF HOURS, I'VE SEEN MORE ANIMALS HERE THAN I HAVE EVER SEEN IN ALL THE TIMES I'VE BEEN AT THE ZOO...
HI...
.....
NICE TO MEET YOU..

AH!
TZ'ZHUN! I'VE CHANGED MY MIND!
LET'S HURRY AND LEAVE THIS HELLHOLE! JUST NOW...
HEY! YOU SHAMELESS BEAST! GIVE IT BACK!!!

.....
.....
YOU GUYS ARE TURNING INTO PLASTER STATUES! STOP WAITING!
DEG
WE'VE BEEN KNOCKING ON THIS DOOR FOR SO LONG AND THERE'S BEEN NO REPLY, LET'S JUST GO BACK!
NO! YEN NI...
I'VE ALREADY MADE UP MY MIND BEFORE I CAME...
THAT I WOULD GET THE OLD MAN TO HELP SHAUTEH NO MATTER WHAT
...

I ABSOLUTELY WILL NOT GIVE UP SO EASILY...!
TZ'ZHUN! YOU'RE RIGHT!
IF WE JUST KEEP ON PERSISTING, THE OLD MAN WILL SURELY COME TO SEE OUR SINCERITY!
DON'T PEOPLE SAY "PERSEVERANCE SPELLS SUCCESS"*? WE'LL DEFINITELY SUCCEED IN THE END!
*Chinese saying, lit: an iron pestle can be ground down to a needle
MM! MAYA, LET'S KEEP WAITING HERE!
SO PISSED... THESE TWO IDIOTS... PLUS I DON'T DARE GO DOWN THE MOUNTAIN BY MYSELF...
EH... OH YEAH... WHERE'S THE LIL BITCH MINGMING ZHAO?
SHE LEFT BEHIND THESE KITCHENWARE... AND RAN OFF SOMEWHERE...

SHE'S BEEN MOVING THIS STUFF UP THE MOUNTAIN NONSTOP EVER SINCE YESTERDAY...
WHAT'S THAT ABOUT BEING SO CONFIDENT YOU COULD MAKE THE STUBBORN OLD FART OBEDIENTLY AGREE!
WHAT THE HELL IS SHE UP TO... IT LOOKS LIKE SHE'S ABOUT TO COOK UP SOMETHING EXTRAORDINARY...
COULD IT BE... THAT THE OLD FART LIKES TO EAT SOME WEIRD DISH.....
WOLF... A WOLF'S HOWL... OH MY GOD--
.....EH...
THERE SHOULDN'T BE ANY MORE CREEPY ANIMALS COMING OUT RIGHT!?

DOT
WAH!
YEN NI!
.....

.....
.....
.....
YOU LOT OF ANNOYING PESTS. WHY'RE YOU STILL DAWDLING HERE...
DO I REALLY HAVE TO KICK YOU OUT...

I DIDN'T WANT TO DAWDLE AROUND WITH YOU GUYS, SO I LEFT FROM THE BACK A LONG TIME AGO!
WE... HOW COME WE DIDN'T SEE YOU LEAVE ...
...AH ...
MISTER... IT'S YOU!*...
*Addressing him respectfully
MOVE ASIDE PLEASE IT'S TIME I TAKE HIM TO THE RIVERSIDE FOR HIS BATH...
I TAKE HAPPY ELEPHANT OUT FOR A WALK EVERY AFTERNOON...
REALLY! SO ANNOYING!
WANT YOU TO MAKE THE GOLDEN FINGER SPAN BOWLING BALL!
AH... MISTER... I KNOW WE'VE BOTHERED YOU... WE JUST WANT...

THESE PAST FEW YEARS, ... I DON'T KNOW HOW MANY PEOPLE HAVE COME HERE TO BEG ME FOR THAT!
HOWEVER THEY'VE ALL BEEN SCARED AWAY BY THE FOREST'S BEARS!
YOU GUYS HAVE GUTS, I'LL GIVE YOU THAT, BUT.
I WILL ABSOLUTELY NOT ACCEPT YOUR REQUEST!
LEAVE QUICKLY! STOP WASTING TIME HERE!
.....

GUN... GUN SHOT...?
KITCHENWARE ...YOU GUYS.
ARE TRULY THE WORST!

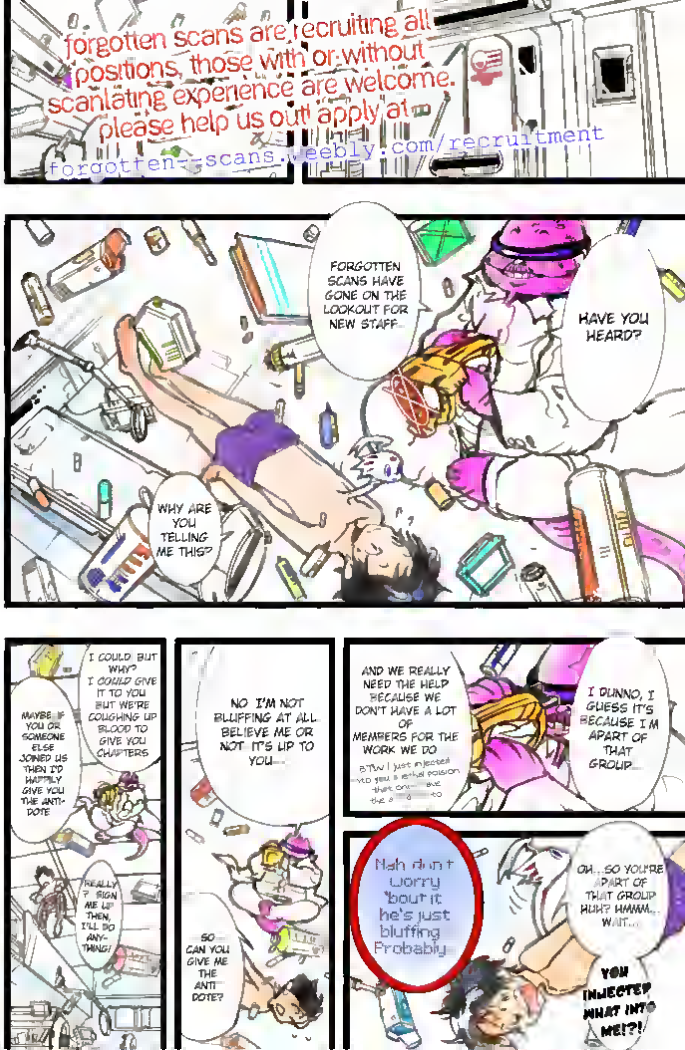
HURRY! OR ELSE IT'LL BE TOO LATE!
HAPPY ELEPHANT! THERE'S SOMEONE TARGETING THE DEER AGAIN!
.....
WAIT A MINUTE.. BEFORE MINGMING ZHAO LEFT JUST NOW, SHE SAID
PSYCHO... THE HELL HE'S PISSED FOR! WE DIDN'T EVEN BRING THOSE KITCHENWARE.....
SHE WAS GOING TO COLLECT FOOD . COULD IT BE THAT. THAT WAS THE SOUND OF HER HUNTING ANIMALS?
EH? .....

MINGMING ZHAO HUNTING ANIMALS WILL DEFINITELY ANGER HIM...
OH NO... FROM THE LOOKS OF THE OLD MAN'S EXPRESSION... HE'S PROBABLY SOMEONE THAT CARES A LOT ABOUT ANIMAL PROTECTION.....
.....
THEN GETTING THE GOLDEN FINGER SPAN BALL WILL BE EVEN MORE UNLIKELY...
.....
AAAAAAAAAA

.....
HEH... THE CHANCE HAS COME.....

TO FIND MINGMING ZHAO BEFORE THE OLD MAN DOES.....!
TZ'ZHUN! WHERE ARE YOU BRINGING US?
WE ABSOLUTELY CANNOT LET HER HURT ANY ANIMALS!

FORGOTTEN SCANS
TRANSLATOR: FISHIIIE
CLEANER: ANIV
TYPESETTER: M8T
QCER: MICHAEL
WEBSITE: FORGOTTEN--SCANS.WEEBLY.COM
FORUM: FORGOTTEN-SCANS.BOARDS.NET
FORGOTTENSCANS.TUMBLR.COM

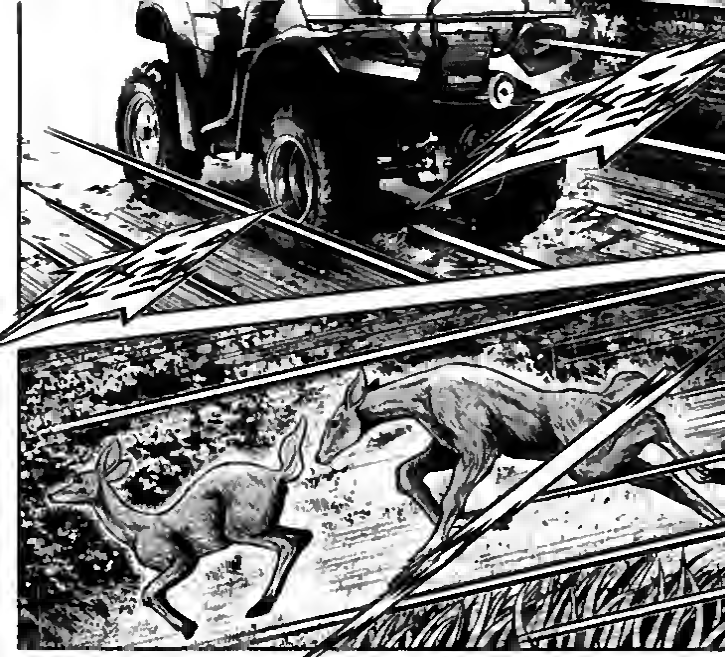

forgotten scans are recruiting all positions, those with or without scanlating experience are welcome. please help us out! apply at forgotten-scans.weebly.com/recruitment
FORGOTTEN SCANS HAVE GONE ON THE LOOKOUT FOR NEW STAFF...
HAVE YOU HEARD?
WHY ARE YOU TELLING ME THIS?
MAYBE IF YOU OR SOMEONE ELSE JOINED US THEN I'D HAPPILY GIVE YOU THE ANTI-DOTE
I COULD, BUT WHY? I COULD GIVE IT TO YOU BUT WE'RE COUGHING UP BLOOD TO GIVE YOU CHAPTERS
REALLY? SIGN ME UP THEN, I'LL DO ANYTHING!
NO. I'M NOT BLUFFING AT ALL. BELIEVE ME OR NOT, IT'S UP TO YOU...
SO... CAN YOU GIVE ME THE ANTI-DOTE?
AND WE REALLY NEED THE HELP BECAUSE WE DON'T HAVE A LOT OF MEMBERS FOR THE WORK WE DO
BTW I just injected you a lethal poison that only ... the ... to
I DUNNO, I GUESS IT'S BECAUSE I'M APART OF THAT GROUP...
Nah don't worry 'bout it he's just bluffing Probably
OH... SO YOU'RE APART OF THAT GROUP HUH? HMMM... WAIT...
YOU INJECTED WHAT INTO ME!?!

第186回

BOWLING KING

滾球王

BOWLING KING



.....
HMPH! IT SHOULD BE ABOUT TIME...

BINGO!
I SURE HELPED END YOUR MISERIES THIS TIME!
HAHA!

PHEW.. THAT WAS CLOSE!
LUCKY I'M NIMBLE!
HEH! NO NEED TO THANK ME, I'LL NEED YOUR HELP IN THE FUTURE TOO!
...EH...

YAH!
CHARGE!
WAH! HAVE YOU GUYS GONE CRAZY!
DAMN YOU...
LET GO OF ME NOW! OR ELSE...
TZ'ZHUN LIN! YEN NI...! STOP!

THAT OLD MAN IS VERY ANGRY! IT'S A GOOD THING WE FOUND YOU FIRST!
YOU CRUEL TYRANT OF A WOMAN, WHY DID YOU HAVE TO KILL THESE CUTE LITTLE ANIMALS!
THIS IS ALL YOUR FAULT! MINGMING ZHAO!
.....
WHEN WE GO TOGETHER TO APOLOGIZE TO HIM LATER, BEG HIM FOR FORGIVENESS!
OFFENDING THE OLD MAN NOW WE'VE LOST OUR CHANCES WITH THE GOLDEN FINGER SPAN!
ARE YOUR BRAS ON SO TIGHT THAT THEY CUT THE CIRCULATION TO YOUR BRAIN WHICH IS WHY YOU'RE SO STUPID?
TURN AROUND AND TAKE A LOOK AT THEM!
HOW ARE THEY CUTE LITTLE ANIMALS...?

THESE WOLVES CAME FROM ANOTHER MOUNTAIN AREA.. FOR THE PAST COUPLE OF MONTHS,
I NOTICED THE OLD MAN WAS QUITE TROUBLED OVER THIS MATTER FOR THE PAST FEW MONTHS..
THEY'VE SEVERELY RUINED THE ECOLOGICAL BALANCE HERE, ESPECIALLY FOR THE DEER WHICH HAVE ALMOST GONE EXTINCT!
...MING-MING ZHAO...
S...SORRY... WE THOUGHT YOU...
IF YOU GUYS HAVE AN EVEN BETTER PLAN, LET'S HEAR IT.
IN ORDER TO GAIN HIS FAVOUR... I HAD TO COME UP WITH SUCH A PLAN!
CRACK!

AH!
TZ'ZHUN! YEN NI!
I FINALLY FOUND YOU GUYS...
.....
COULD IT BE AN EARTH-QUAKE... BUT I DON'T FEEL ANYTHING...
WHY'D IT SPLIT OPEN...
.THE GROUND..

WAIT!
REALLY HAD ME WORRIED... PHEW...
YOU GUYS RAN SO FAST! I COULDN'T KEEP UP WITH YOU GUYS AT ALL!
DO NOT COME OVER!
DO NOT MOVE!
YOU'RE TELLING ME TO NOT MOVE?
?

WHY?

WA
WA
WA-
WA
...UGH...

...FU... EVERY-ONE'S ALRIGHT ...?
THAT'S GREAT! NOBODY'S HURT...
LET'S SLOWLY SWIM TO SHORE, THEN THINK OF A WAY TO GET OUT...
LOOK UP AROUND YOU!
SURE SOUNDS NICE! BUT HOW'S IT THAT EASY!
.....

OUR TWO SIDES ARE FIVE, SIX STOREY-HIGH CLIFFS! WE'RE NOT SPIDERMAN; NO ONE CAN CLIMB UP THAT!
YOU BUNCH OF NOSEY JINXES REALLY RUINED IT THIS TIME!
MINGMING ZHAO! YOU BETTER WATCH YOUR MOUTH...
IF IT WASN'T FOR YOU SAYING THAT YOU'D GO FIND FOOD, WE WOULDN'T...
THEN YOU THOUGHT THAT I WOULD WANT TO EAT A VENISON MEAL?
I WANTED TO PICK SHIITAKE MUSHROOMS AND ROAST SWEET POTATOES...!
STOP ARGUING, YOU GUYS
LOOK... THERE'S A SHALLOW SHORE UP FRONT...
WHAT GOOD LUCK. . WE'RE SAVED NOW

NOW THAT YOU MENTION IT...
DO YOU GUYS FEEL THAT THE WATER CURRENT BECAME MORE RAPID—?
.....
WHAT'S THAT SOUND...?
.....
...NO WAY...
...NO...

AH...
.....
IT'S
...

VOLUME 18 END